

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

budowy ul. Nowosłowiczej. Po odzyskaniu tych akt odpowiedź będzie Panu Radnemu udzielona.

Ponadto między Sesjami Rady złożono trzy interpelacje i na dwie z nich udzielono odpowiedzi, nie będę tutaj wchodził w szczegóły, natomiast trwają prace nad przygotowaniem odpowiedzi na interpelacje Pana Radnego Wiesława Misztala w sprawie sprzedaży lokalu mieszkalnego przy ul. Wolnica 14, termin udzielenia odpowiedzi na tą interpelację upływa 24 czerwca. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Czy są jakieś uwagi ze strony Państwa Radnych, nie widzę. Dziękuję za udzielone odpowiedzi. Przechodzimy do następnego punktu porządku obrad:

**UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY.**

Druk Nr 985, jest to I czytanie. Jest opinia Komisji, nie ma, będzie dopiero opinia Komisji Planowania, ale bardzo proszę w imieniu Prezydenta Miasta Pan Prezydent Bujakowski.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa przedstawiam Państwu projekt uchwały dotyczący uchwalenia planu zagospodarowania przestrzennego nazwanego Wzgórze św. Bronisławy, jest to efekt zakończenia procedury planistycznej, która rozpoczęła się w dniu 1 kwietnia 2004 r. Uchwała o przystąpieniu do sporządzenia planu zagospodarowania przestrzennego była uzasadniona między innymi tym, że Wysoka Rada zobowiązała do opracowania planu, w którym realizowane byłyby zasady zintegrowanej ochrony środowiska przyrodniczego i kulturowego, to są ważne słowa, ważne przesłanki, z których wynikają później konkretne rozstrzygnięcia dotyczące projektu planu. Jest to zatem plan o charakterze ochronnym obejmujący obszar o najwyższych wartościach przyrodniczych, kulturowych i krajobrazowych w mieście. Mam on również, ten obszar ważne znaczenie dla równowagi przestrzennej przyrodniczej miasta i dla jego atrakcyjności. Plan ten był opracowywany w Biurze Planowania Przestrzennego, procedura opracowania planu trwała około 14 miesięcy. Plan ten został opracowany na podstawie ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, zgodnie z tą ustawą zostały przeprowadzone wszystkie niezbędne czynności między innymi były zbierane wnioski, były również rozpatrywane uwagi zgłoszone do planu zagospodarowania przestrzennego, które w trakcie bardziej szczegółowych informacji, które tu Państwu zostaną przedstawione zostaną zasygnalizowane. Mając powyższe na uwadze i to, że projekt spełnia zarówno wymogi merytoryczne jak i formalne po jego przedstawieniu w dniu dzisiejszym i po II czytaniu wnoszę o uchwalenie planu, który ma istotne znaczenie z punktu widzenia ochrony wartości krajobrazowych i kulturowych miasta. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Bardzo proszę Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Chciałabym uzupełniając to co powiedział Pan Prezydent przed chwilą przypomnieć jeszcze raz Państwu dlaczego plan dla Wzgórza św. Bronisławy znalazł się na liście planów

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

priorytetowych i dlatego harmonogram sporządzania planów opracowany i przyjęty przez Państwa w oparciu o opracowane kryteria przewidywał tak szybką jego realizację i pilne jego uchwalenie. Otóż harmonogram sporządzania planów tak jak wielokrotnie na tej sali było tutaj już mówione jest realizacją ustaleń Studium czyli realizacją polityki przestrzennej uchwalonej w dokumencie Studium, uchwalonym w kwietniu 2003 r. przez Państwa. Zapisana tam polityka przestrzenna jest tylko deklaracją woli, jest tylko zapisem pewnych kierunków i dążeń samorządu, natomiast ona wymaga oprzyrządowania, wymaga odpowiednich instrumentów, ponieważ w przeciwnym razie pozostaje tylko zapisem, który jest w świetle obowiązującego prawa mało skuteczny. Dlatego też w ramach dążenia do realizowania i urzeczywistnienia się tych zapisów Studium podejmowane są plany miejscowe uszeregowane według kolejności tak jak to wynika z kryteriów. Plan dla Wzgórza św. Bronisławy został przygotowany w oparciu o pełną dokumentację pomimo tego, że obszar jest bardzo dobrze znany i bardzo dobrze rozpoznany i wiele na ten temat w Studium zostało napisane. Pełna dokumentacja po to, aby potwierdzić bądź zweryfikować znaczenie i rolę tego obszaru w strukturze przestrzennej miasta. Więcej o tym powiemy w czasie prezentacji planu i będziemy mieli okazję pokazać Państwu przynajmniej część, najważniejsze aspekty, które z tego rozpoznania i z tej dokumentacji wynikają, a które legły u podstaw założeń i projektu planu. Historia tego terenu – powiem tylko tyle i myślę, że to jest rzecz bardzo ważna – historia tego terenu przekonuje, że fakt, że pozostał on do dzisiaj nie zabudowany, że jest terenem naturalnym o rzeczywiście wyjątkowej wartości przyrodniczej, krajobrazowej, a także symbolicznej dla miasta nie jest przypadkiem. Nie przez przypadek ten teren nie został zabudowany i zniszczony i przekształcony w trakcie procesów rozwoju miasta. Ten obszar został zachowany w wyniku świadomego działania samorządu wspieranego przez mieszkańców Krakowa. I dziś, kiedy będziemy dyskutować na temat rozwiązań planistycznych przedstawionych w projekcie planu będziemy tak naprawdę rozstrzygać o przyszłości tego obszaru i o jego roli w dalszym czasie, o jego przyszłej roli nie tylko dla nas, ale również dla naszych dzieci i dla ich dzieci.

Jeszcze chciałabym w sprawie formalnej zwrócić uwagę Państwa na jedną rzecz i uzupełnić dokumentację, którą przekazaliśmy do Biura Rady. Otóż wtedy, kiedy przekazywaliśmy dwa tygodnie temu projekt planu z całą dokumentacją do Biura Rady nie byliśmy jeszcze w posiadaniu zgody Wojewody Małopolskiego na wyłączenie fragmentu terenów z użytkowania rolniczego i dlatego w § 5 projektu uchwały nie było przytoczonego numeru i daty decyzji Wojewody, która to decyzja wyraża zgodę na wyłączenie fragmentu terenu z użytkowania rolniczego. Takie uzupełnienie przekazaliśmy do Biura Rady, nie wiem jak ono formalnie będzie wprowadzone do tekstu uchwały, do jednolitego tekstu uchwały, niemniej jednak chciałabym teraz przekazać Panu Przewodniczącemu do protokołu uzupełnienie i tekst właściwy § 1 w rozdziale I projektu uchwały o planie zagospodarowania przestrzennego Wzgórza św. Bronisławy, a w dalszej części chciałabym poprosić o prezentację projektu planu przedstawiciela zespołu autorskiego, tak jak Pan Prezydent powiedział ten plan został przygotowany w Biurze Planowania Przestrzennego, ale przy współudziale wielu ekspertów, którzy wspomagali prace Biura i którzy swoimi opracowaniami uzupełnili i wzbogacili naszą dokumentację planistyczną, prace były prowadzone w Pracowni Urbanistycznej kierowanej przez Pana Jacka Pióreckiego, a zespołem projektowym kierowała Pani Maria Kaczorowska i ją poproszę o przedstawienie Państwu skrótovej prezentacji, chciałabym jeszcze tylko dodać, że prezentacja dotyczy tych dwóch planów to znaczy Wzgórza św. Bronisławy i Fort Skała, ponieważ są to nierozdzielnie ze sobą związane tereny, które stanowią kompleks, natomiast ze względów formalnych zostały rozdzielone na dwie procedury. Natomiast zagadnienia merytoryczne są spójne i jednolite dlatego prezentacja będzie przedstawiona teraz przy okazji Wzgórza św.

# LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE

## 22 czerwca 2005 r.

---

Bronisławy, a dotyczyć będzie również następnej uchwały. Bardzo dziękuję i przekazuję uzupełnienie.

### **Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę.

### **Pani Maria Kaczorowska**

Panie Przewodniczący! Państwo Radni!

Panie Prezydencie! Przybyli Goście!

Postaram się w miarę skrótowo przedstawić omawiany temat choć jest to temat obszerny więc chwilę pozwolę sobie Państwa uwagę zająć. Tak jak już wspomniano przystąpienie do tych planów odbyło się 1 kwietnia 2004 r. Poruszamy się w obszarze, który jest bardzo znany w Krakowie jest to klin zielony najbardziej znaczący dla miasta, fragmenty obszarów w klinie doliny rzeki Wisły, doliny rzeki Rudawy, w zasadzie obszar rozdzielony jest można powiedzieć w pewien sposób sztucznie Lasem Wolskim, który nie wymaga opracowania planistycznego dlatego też pozwalamy sobie zaprezentować wspólnie te dwa obszary. Oczywiście Studium uwarunkowań i zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa uchwalone przez Radę w 2003 r. jest podstawową wytyczną do działań w tym rejonie, pierwszą zasadą nas obowiązującą jest to oczywiście zasada zrównoważonego rozwoju obowiązująca zgodnie z ustawą o zagospodarowaniu i planowaniu przestrzennym, obligują nas przyjęte w Studium sposoby zagospodarowania tego obszaru, znajdujemy się w wyznaczonej w Studium strefie przedniej stanowiącej zielony pierścień Krakowa, jest to równocześnie strefa kształtowania systemu przyrodniczego, jest to strefa ochrony sylwety miasta, jest to strefa ochrony wartości kulturowych. Tak jak wspomniano dla planu wykonano wszelkie czynności proceduralne wymagane ustawą oraz wewnętrznymi ustaleniami miasta Krakowa jak i również wszelkie opracowania wymagane, w tym również opracowanie ekofizjograficzne. Najważniejsze uwarunkowania obowiązujące w tym obszarze, są to przede wszystkim uwarunkowania dotyczące wartości krajobrazowych, przyrodniczych i kulturowych bo te wartości w tym obszarze są wartościami dominującymi. Jedną z wartości najważniejszych tego obszaru są to uwarunkowania krajobrazowe. Mamy do czynienia z ciągiem wzniesień zrębowych zrębu Sowińca stanowiących wschodnie zakończenie Garbu Tenczyńskiego, które w chwili obecnej stanowią zasadniczy fragment sylwety miasta.

W tym rejonie mamy do czynienia z niesłychanie atrakcyjnymi widokami i panoramami. Są to widoki na teren jak i również widoki z terenu. Znajdują się na nich najważniejsze w zasadzie w mieście punkty widokowe, ciągi i płaszczyzny widokowe. Pozwolę sobie w miarę szybko materiał zdjęciowy Państwu przekazać w tej chwili obrazujący ten obszar. Przy okazji przygotowywania tej prezentacji pokusiliśmy się o pokazanie również zdjęć historycznych powstałych z reguły na przełomie wieku XIX i XX albo pod koniec XIX. Często są to bardzo nawiązujące do dzisiejszych ujęć zdjęcia. Oznacza to, że nie wszystkie walory tego obszaru zostały utracone, że te miejsca, które stanowiły atrakcyjne widoki lat temu 100, 150 nadal nimi są, nadal są to te miejsca, w których się ludzie zatrzymują, fotografują ten obszar. Mamy tu przykład widoku na obszar, to jest widok z Wawelu, to są widoki na Klasztor Kamedułów, to są widoki panorama dookoła z Kopca Kościuszki, panorama na południe tak wyglądała kiedyś, niewiele się zmieniła, to jest widok na dolinę Wisły w kierunku Wzgórza św. Bronisławy, tu akurat mamy dolinę Wisły w kierunku klasztoru w Tyńcu. To jest widok na panoramę miasta Krakowa, w tej chwili przedpole mamy zabudowane, ale jak widać na osi znajduje się Wawel na jednym i na drugim zdjęciu. Powiem Państwu, że to nie są zamierzone ujęcia, tak to rzeczywiście w tym terenie wygląda, że po prostu staje się i robi się zdjęcia w tych samych miejscach bo one stanowią o atrakcyjności tego obszaru. To jest widok w

## LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE 22 czerwca 2005 r.

---

kierunku północnym z rejonu planu Fortu Skała, Olszanica, widok z samego Fortu Skała z Obserwatorium. Kolejnym bardzo ważnym uwarunkowaniem w tym terenie są uwarunkowania przyrodnicze. Mamy tu do czynienia z wielorakimi walorami przyrodniczymi. Po pierwsze mamy do czynienia z przyrodą naturalną. Jest to pewien ewenement, że w mieście mamy fragment przyrody, która jest przyrodą nie kształtowaną, przyrodą naturalną to znaczy taką, jaka ona występuje w swojej pierwotnej postaci. Wśród tej przyrody mamy również chronione gatunki flory, chronione gatunki fauny. Niesłychaną atrakcją tego terenu jest również jego rzeźba, jego konfiguracja z jednej strony wynosząca teren ponad poziom morza jak i fakt występowania skał, występowania zrębów, uskoków, bardzo urozmaiconej rzeźby terenu. Również takie jakby porównawcze zdjęcia tego obszaru. To jest zwierzyna autentycznie przez nas spotkana w trakcie bytności na planie, to nie są zdjęcia sfotografowane w książkach tylko przez nas zastane zwierzęta. Te również. Kolejną ważną rzeczą w tym terenie są wartości kulturowe, wartości kulturowe wielorakie. Są to wartości związane z występowaniem obiektów zabytkowych jak i również z historią, tradycją i symboliką jaką ten teren niesie. Ponieważ znajdujemy się z jednej strony w terenie, który stanowił pewne zręby w ogóle organizacji miejskiej Krakowa – rejon św. Salwatora, rejon pierwszego osadnictwa, rejon rozwoju tej części miasta w oparciu o klasztory tutaj fundowane w XII wieku Klasztor Norbertanek, później w wieku XVII Klasztor Kamedułów, również w tym rejonie usytuowały się w XIX obiekty fortyfikacyjne Twierdzy Kraków i to również całe jakby systemy, zespoły warowne tych obiektów w rejonie zespołu Fortu Krepak i w rejonie zespołu Fortu Kościuszko. Do tradycji i do symboliki należy oczywiście mogła Tadeusza Kościuszki jak i bliska między planami znajdujący się Kopiec ku czci Marszałka Józefa Piłsudskiego. To są plansze, na których zawarliśmy uwarunkowania wartości kulturowych. Tu również proszę zauważyć, że te wartości jeszcze istnieją w tym terenie, to jest budynek zasowy wodociągowej z początku XX wieku do dziś w tej samej formie, to jest moment tyczenia środka Kopca Kościuszki, wytyczenie i sypanie Kopca, wydawane były okolicznościowe widokówki żeby zebrać na ten cel fundusze. Pierwotnie Twierdza Fort wokół Kopca Kościuszki wyglądała, była pozbawiona tej ilości zieleni jaka jest w tej chwili, stanowiła po prostu założenie obronne, fortyfikacyjne. Tu jest przykład widoków na Klasztor Kamedułów, Klasztor Kamedułów jest miejscem, które jest jakby poza planem, ale jako niesłychanie silny i ważny element jest można powiedzieć miejscem organizującym w sposób znaczący przestrzeń i widoki w tej części obszaru, o którym mówimy. Kolejną rzeczą, która od lat odbywa się w tym terenie to jest wypoczynek, rekreacja, turystyka, sport. To, że ten mógłby być w ten sposób wykorzystany w świadomości mieszkańców Krakowa ta świadomość istnieje od początku wieku XIX, a szczególnej mocy nabrała na przełomie wieku XIX i XX, kiedy wręcz miasto podjęło wysiłek wykupu części terenów w postaci Lasu Wolskiego i urządzenia go dla mieszkańców miasta. Może ciekawostką będzie, że wieloletnie starania o wykup Lasu uwieńczone zostały sukcesem w roku 1917 czyli można by powiedzieć, że w bardzo ciężkim dla miasta i jego mieszkańców okresie, kończyła się wojna, panowała hiszpanka, a jednak nie powstrzymało to samorządu przed kontynuowaniem tego zamierzenia, tego dzieła. Jest to teren naprawdę uczęszczany również w dni powszednie przez ludzi wykorzystywany zarówno w ziemi jak i w lecie do spacerów, do uprawiania sportu. Na skutek przedstawionych uwarunkowań powstała synteza uwarunkowań, synteza, która potwierdziła konieczność zachowania występujących walorów, walorów środowiska przyrodniczego, walorów krajobrazu, walorów środowiska kulturowego, rekreacyjno – wypoczynkowego z wykorzystaniem otoczenia przyrody naturalnej i istniejących wartości kulturowych przy podporządkowaniu tego wykorzystania istniejącym zasobom. Należy jakby tu jeszcze raz może podkreślić tą tradycję ochrony tych terenów, które nie uległy zabudowie przez te wszystkie lata pomimo panujących różnych ustrojów, pomimo różnych pokoleń,

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

pomimo różnych systemów w jakich przyszło nam przez ten czas jako społeczeństwu miasta egzystować. Wynik naszej syntezy jest zgody z tym co Studium w tej sprawie rekomenduje i w wyniku tego powstał plan zagospodarowania, który jest potwierdzeniem wytycznej ze Studium. W planie zagospodarowania przyjęliśmy zasadę ochrony krajobrazu dla całości obszaru, stwierdziliśmy, że ten obszar jest tak atrakcyjny krajobrazowo, że w zasadzie waloryzowanie go na miejsca bardziej lub mniej atrakcyjne nie ma sensu i ochrona krajobrazu winna obowiązywać na całym obszarze. Natomiast są obszary planów, to dotyczy obu planów, których szczególne wartości przyrodnicze wymagają ochrony jak również szczególne wartości kulturowe lub występują wartości archeologiczne. Wartości te chronione są za pomocą stref wyznaczonych w planie. Oprócz tego znalazło się również jak w każdym planie zagospodarowania przeznaczenie terenów. Nie chciałabym tu szczegółowo omawiać każdego z tych przeznaczeń, w razie czego jestem do dyspozycji na Państwa pytania do odpowiedzi na Państwa pytania, większość obszaru są to obszary zieleni otwartej, zieleni leśnej, do zabudowy przeznaczamy tylko te fragmenty terenu, które tutaj w ten sposób zostały wyznaczone w Studium i w dawnych obowiązujących planach zagospodarowania, dajemy pewne możliwości szerszego wykorzystywania obiektów fortecznych niż to miało do tej pory miejsce żeby nie ulegały degradacji, niszczeniu żeby mogły znaleźć inwestora i funkcjonować dla dobra ogólnego. Rzeczywistość jest taka, że znaczna część obszaru to są obszary prywatne. Nie unikniemy sytuacji w związku z tym jest oczywiście przez właścicieli prywatnych złożenie uwag do tego sposobu przeznaczenia terenu i do planu Wzgórze św. Bronisławy wpłynęły uwagi, wpłynęło 49 uwag do planu, z czego jedną częściowo uwzględniono, jedną uwzględniono, pozostałe uwagi zostały nie uwzględnione. Znakomita część tych uwag dotyczy oczywiście możliwości zabudowy, skonsumowania terenu pod zabudowę mieszkaniową. Może na tym skończę, resztę w wyniku Państwa pytań. Czy Państwo sobie życzą żeby po kolei omawiać uwagi? Ponieważ jesteśmy umówieni z Komisją, prosimy o moment żebyśmy mogli przejść na odpowiedni. Czy Państwo sobie życzą omawianie uwag po kolei osoba i uwaga czy można, dobrze.

Uwaga nr 1 dotyczy działek Nr 254, 256 obr. 10 wniesiona przez Państwa Beatę i Edwarda Klimek, którzy wnoszą uwagę, którzy zwracają się o możliwość zabudowy na działkach domu mieszkalnego. Uzasadniają powyższe między innymi tym, że w bliskim sąsiedztwie usytuowane są domy mieszkalne i ogrodnicze. Uwaga nie została uwzględniona. Szczegółowe uzasadnienie nie uwzględnienia uwagi zawiera załącznik Nr 3 do uchwały Rady Miasta Krakowa, do projektu uchwały, który w tej chwili omawiamy.

Uwaga nr 2 dotyczy działek Nr 264 obr. 10, 334, 528,549, 550, 551/2 obr 11, została wniesiona przez Pana Rafała Oprocha. Uwaga nie została uwzględniona.

Uwaga nr 3 dotyczy działki Nr 448 obr. 10, uwagę wnosi Pan Mariusz Dudkiewicz, przepraszam, nie przeczytałam czego dotyczy uwaga nr 2, uwaga wniesiona przez Pana Rafała Oprochę dotyczy, Pan Rafał Oprocha wnosi uwagę protestując przeciwko zaliczeniu działek do terenów zielonych i rolnych, zwraca się o ich przekwalifikowanie bądź wykup przez miasto. Uzasadnia powyższe między innymi tym, że nie może swobodnie korzystać z prawa własności, uwaga nie została uwzględniona.

Jeszcze raz uwaga nr 3, działka Nr 448 obr 10 Pan Mariusz Dudkiewicz wnosi uwagę, w której zwraca się o rozszerzenie zapisów ustaleń planu dotyczącego terenu otwartego ZO2 o możliwość realizacji obiektu pensjonatowego z zapleczem gastronomicznym i obiektami sportów letnich oraz zapis dotyczący obsługi sportów letnich. Uzasadnia powyższe między innymi tym, że działka Nr 448 sąsiaduje bezpośrednio z działką zabudowaną Nr 459. Uwaga nie została uwzględniona.

## **LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**

### **22 czerwca 2005 r.**

---

Uwaga nr 4, będziemy pokazywać wprost na planszy to będzie łatwiejsze i czytelniejsze dla Państwa. W tej chwili już będziemy mogli pokazywać, prezentacja jest dość napakowana i nie przechodzi w takim bardzo szybkim tempie, jest to bardzo duża prezentacja.

Uwaga nr 5 dotyczy działki Nr 402/16 obr. 11, wnosi ją Pan Tadeusz Stępień, który wnosi uwagę, który proponuje pas ochronny, zieleń ogrodowa wzdłuż granic Sikornika o szerokości 24 – 26 mb dla wszystkich działek budowlanych, obecną propozycję planu uważa za nie do przyjęcia. Uwaga nie została uwzględniona.

Uwaga nr 6 dotyczy działki Nr 289 obr. 10, w której zachodni fragment znajduje się poza granicami sporządzonego planu, wnosi ją Pan Andrzej Płaszewski, wnosi uwagę uznając, że projekt planu powoduje spadek wartości działki poprzez uniemożliwienie budowy nowego domu, zwraca się o wyłączenie działki z granic planu, uzasadnia powyższe między innymi tym, że zarówno w kierunku północnym jak i południowym od działki usytuowane są budynki mieszkalne. Uwaga nie została uwzględniona.

Uwaga nr 7 dotyczy działek Nr 480/5, 480/6, 480/7, 480/8 obr. 11, złożona jest przez Panią Elżbietę Weisbacher reprezentowaną przez Pana Stanisława Ćwierza. Pan Stanisław Ćwierz wnosi uwagę, w której zwraca się o ponowne rozważenie granic opracowania tak, aby nie przecinać działek wymienionych wyżej i wyrównać przebieg opracowania w granicy dawnej działki Nr 408 i 199. W załączonym upoważnieniu Pani Weisbacher Elżbieta wzmiankuje o wyłączenie wyżej wymienionych działek z produkcji rolnej.

Uwaga nr 8 dotyczy działek Nr 250, 252 obr. 10, wnosi ją Pan Jan Petkowski, wnosi uwagę protestując wobec zakwalifikowania działek do terenów otwartych objętych zakazem zabudowy, zwraca się o dopuszczenie na wymienionych działkach parterowej zabudowy. Uzasadnia powyższe, że działki są uzbrojone, mają dostęp do drogi publicznej, spełniają warunki zabudowy określone w art. 61 ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym. Uważa, że projekt planu nie uwzględnia rzeczywistego stanu zagospodarowania działek przy ulicy Koło Strzelnicy. Uznaje, że ustalenia planu ograniczają jego prawo własności, uniemożliwiają dalsze prowadzenie gospodarstwa rolnego o specjalności szkółkarskiej. Uwaga nie została uwzględniona.

Uwaga nr 9 dotyczy działki Nr 284 obr. 10, wnoszą ją Państwo Małgorzata Stankiewicz, Barbara Bajolek, Janusz Bajolek jako ustawowy pełnomocnik nieletniej Wiktorii Bajolek, Przemysław Bajolek, Bartosz Bajolek. Wnoszą uwagę uznając zmianę przeznaczenia działki z sadu na teren otwarty ZO4 za bezzasadny i zwracają się o uwzględnienie południowej części działki jako terenu ZG. Uzasadniają powyższe między innymi tym, że projekt planu świadczy o tym, iż projektanci nie zadbali o prawo własności. Ponadto uznają, że przy sporządzaniu planu popełniono błędy proceduralne. Uwaga została częściowo uwzględniona, projekt planu w tej części nie zabrania upraw sadowniczych, te uprawy sadownicze i możliwość sadzenia zieleni wysokiej w terenie ZO4 są zagwarantowane.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Mam prośbę żeby w przypadku odrzucenia danej uwagi mówić jaki jest powód żebyśmy mieli jakby pojęcie przynajmniej nie w długim, ale przynajmniej w jednym zdaniu na ile można to powiedzieć bo jednak tutaj dochodzą do mnie głosy, że w tej materii powinniśmy coś więcej wiedzieć jaki jest powód odrzucenia, nie bardzo szczegółowy bo to mamy napisane.

#### **Pani Maria Kaczorowska**

Uzasadnienia są dość obszerne, cały czas to co wynikało z przedstawionych Państwu uwarunkowań to jest powodem odrzucenia tych uwag. Czy mam się cofnąć do uwag wcześniej przeczytanych?

# LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE

## 22 czerwca 2005 r.

---

### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Nie, ale jeżeli będą uwagi co do tych rzeczy, które były to wtedy.

### **Pani Maria Kaczorowska**

Uwaga nr 10 dotyczy działek 303, 304, 305, 306, 307 obr. 9. Wnoszą ją Państwo Maria Czajkowska, Maria Wala, Czesław Rablin, Danuta Mieszkowska, Krzysztof Kutera. Wnoszą uwagę, w której zwracają się o zmianę przeznaczenia terenu obejmującego działki na obszar zabudowy mieszkaniowej o niskiej intensywności. Uzasadniają powyższe między innymi faktem, że do działek wydzielono działkę drogową oraz, że przylegają one do istniejącej zabudowy wzdłuż ulicy Jeleniowej. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działki zawierają się w terenie o wysokich walorach krajobrazowych na silnie eksponowanym północnym stoku w bezpośrednim sąsiedztwie głównego kompleksu Lasu Wolskiego. Obszar stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a leśnymi pełniący rolę otuliny niezbędnej dla utrzymania i prawidłowego funkcjonowania środowiska leśnego. Może wybiórczo postaram się.

### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Właśnie chodzi o takie główne sformułowanie, resztę mamy w dokumentach.

### **Pani Maria Kaczorowska**

Obszar jest częścią ekosystemu konieczną dla zachowania powiązań ciągłości systemu przyrodniczego począwszy od Rezerwatu Panieńskie Skały poprzez Poniedziałkowy Dół do przełęczy Przegorzalskiej. Jako uzupełnienia jakby całości tych uzasadnień chcę powiedzieć, że wszystkie uzasadnienia opierają się na istniejących zapisach Studium uwarunkowań i są zgodne z tymi zapisami.

Uwaga nr 11, jeszcze jedna taka uwaga ogólna dotycząca odrzucenia uwag. Ponieważ poruszamy się w terenie, który stanowi pewną swoistą całość oczywiście uwaga rozpatrywana jest w kategorii terenu, w którym się znajduje, nie jest to teren jakiś zurbanizowany gdzie możemy się tak jak w mieście odnosić się do jednej działki, która np. stanowi uzupełnienie plombowe zabudowy tylko jednak poruszamy się w terenie otwartym i w takim kontekście te uwagi muszą być rozpatrywane.

Uwaga nr 11 dotyczy działki Nr 343/3 obr.10, wnoszą ją Pani Teresa Zajączkowska, Pani Anna Zajączkowska, Pani Elżbieta Zajączkowska. Zwracają się o zmianę przeznaczenia działki na działkę budowlaną z możliwością wybudowania domu dwurodzinnego. Uznają między innymi, że przeznaczenie działki na cele społeczne, widokowe i spacerowe jako ograniczenie prawa własności sprzeczne z ich interesem. W przypadku nie przekształcenia działki wnoszą o działkę zastępczą. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działka stanowi fragment terenów o wysokich walorach krajobrazowych położonych w obniżeniu terenu pomiędzy wzniesieniem Sikornika, a głównym kompleksem Lasu Wolskiego. Są to tereny o zróżnicowanym krajobrazie i wysokiej bioróżnorodności i blisko sąsiadujące ze zbiorowiskami leśnymi. Obszar stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a leśnymi pełniącą rolę otuliny niezbędnej dla utrzymania środowiska leśnego. Jej brak spowoduje zmianę stosunków przyrodniczych i naturalnych na kształtowane kulturowo prowadząc w perspektywie czasowej do ubożenia i degradacji naturalnego środowiska. Jest częścią ekosystemu konieczną dla zachowania powiązań i ciągłości systemów przyrodniczych pomiędzy Lasem Wolskim i Sikornika, w tym dla zapewnienia migracji zwierząt.

Uwaga nr 12 dotyczy działek Nr 37/9, 37/12, 37/16, 37/17 obr. 17 Państwo Wacław Maicki i Marta Maicka wnoszą uwagę wyrażając sprzeciw w związku z przeznaczeniem

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

działek na tereny otwarte oraz tereny zieleni ogrodowej, zwracają się o zmianę przeznaczenia działek na działki budowlane z możliwością rozbudowy gospodarstwa rolnego i budowy domu mieszkalnego. Zaznaczają, że wielokrotnie składali wnioski o zmianę przeznaczenia działek. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działki stanowią fragment łąki zawierającej się w terenie otwartym o najwyższych walorach krajobrazowych i widokowych. Łąka ta wraz z przyległym arealem dawnych pól folwarcznych tworzy znakomite przedpole w widokach z przełęczy Przegorzalskiej w kierunku Sikornika oraz w panoramach oglądanych z drugiej strony Wisły. Sama łąka stanowi również znaczącą podstawę dla panoram Dolnej Wisły i Podgórze Karpackiego oglądanych z trasy spacerowej na Sikorniku. Pozostałe uzasadnienie jest podobne jak we wcześniejszej uwadze, również jest to strefa migracji zwierząt, otuliny i połączeń ekologicznych pomiędzy Sikornikiem i Lasem Wolskim.

Uwaga nr 14 dotyczy działki Nr 45/5 obr. 17, wnioś ją Pan Tomasz Koziół, wyrażając sprzeciw w związku z przeznaczeniem działki na tereny otwarte oraz tereny zieleni ogrodowej zwracając się o zmianę jej przeznaczenia na działkę budowlaną. Zaznacza, że wielokrotnie składał wnioski o zmianę przeznaczenia działki. Uwaga nie została uwzględniona. Poruszamy się cały czas w tym samym terenie, o którym mówiliśmy przed chwilą jeżeli chodzi o przyrodnicze uwarunkowania, ponadto działki zawierają się w terenie, działka zawiera się w terenie otwartym o najwyższych walorach krajobrazowych i widokowych tworzącym bezpośrednio sąsiedztwo głównego kompleksu Lasu Wolskiego stanowi podstawę panoramy zbrocza Lasu Wolskiego akcentowanej willą Szyszko Bohusza w widokach oglądanych z trasy spacerowej na Sikorniku.

Uwaga nr 15 dotyczy działki Nr 37 obr. 17, uwagę wnosi Pani Halina Ząbczyńska, w której wyraża sprzeciw w związku z przeznaczeniem działki na tereny otwarte oraz tereny zieleni ogrodowej i zwraca się o zmianę przeznaczenia działki na działkę budowlaną, zaznacza, że wielokrotnie składała wnioski o zmianę przeznaczenia działki. Jest to podobne uzasadnienie jak uwaga poprzednia, jest to fragment tej samej łąki, o której była mowa wraz z przyległym arealem pól folwarcznych, łąka ta tworzy przedpole w widokach z przełęczy Przegorzalskiej w kierunku Sikornika w panoramach oglądanych z drugiej strony Wisły, stanowi znaczącą podstawę na panoramę Doliny Wisły, Pogórze Karpackiego, te same uwarunkowania przyrodnicze występują w niej.

Uwaga nr 16 dotyczy działek Nr 37/8, 37/11, 37/13, 37/14, 37/15 obr. 17. Państwo Bernarda Kajdas i Waldemar Kajdas wnoszą uwagę wyrażając sprzeciw w związku z przeznaczeniem działek na tereny otwarte oraz tereny zieleni ogrodowej, zwracają się o zmianę przeznaczenia działek na działki budowlane z możliwością rozbudowy gospodarstwa rolnego i budowy domu mieszkalnego. Nadal jesteśmy w tym samym fragmencie obszaru, o którym mówiłam wcześniej, dalszy ciąg tej samej łąki, dalszy ciąg tych samych powiązań przyrodniczych, o których była mowa przed chwilą.

Uwaga nr 17 – przepraszam Panie Przewodniczący czy wystarczy w ten sposób określić bo to jest coś analogicznego co przed momentem omawialiśmy. Uwaga nr 17 dotyczy działki 394/4 obr. 10, wnioś ją Pan Jan Kucharz. Wnosi uwagę sprzeciwiając się przeznaczeniu działki na tereny zielone bez prawa zabudowy, zwraca się o zmianę przeznaczenia na teren do zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, w razie odmowy wnioskuje o działkę zastępczą równorzędnej wartości, uzasadnienia powyższe między innymi tym, że działka położona jest przy ulicy Starowolskiej przy której istnieje zabudowa, w tym w niewielkiej odległości wielorodzinna oraz faktem, że przed podziałem działki na jej terenie znajdował się budynek mieszkalny, który spłonął. Uważa, że ze względu na usytuowanie działki w wąwozie zabudowa dla niej będzie niewidoczna od strony ulicy i ze wzgórz od strony Kopca Kościuszki. Uznaje, że planowane przeznaczenie pozbawia go prawa do decydowania o jego własności. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działka

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

znajduje się w terenie o wysokich walorach krajobrazowych położonych w obniżeniu pomiędzy wzniesieniem Sikornika a głównym kompleksem Lasu Wolskiego. Jest to teren o wysokiej bioróżnorodności bezpośrednio sąsiadujący ze zdrojowiskiem leśnym. Stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi i leśnymi, pełni rolę otuliny niezbędne dla utrzymania środowiska leśnego, jest częścią ekosystemu konieczną do zachowania powiązań pomiędzy Lasem Wolskim i Sikornikiem.

Uwaga nr 18 dotyczy działki sąsiadującej, wniósł ją Pan Stefan Francuz, jest to działka Nr 394/3 obr. 10. Uzasadnienie odrzucenia tej uwagi jest identyczne jak przytoczone przed chwilą.

Uwaga nr 19 dotyczy działki Nr 36 obr. 17, wnieśli ją Państwo Maria Włodarska i Stanisław Trzas, uwaga nie została uwzględniona, jest to koniec tej samej łąki, o której mówiliśmy przylegającej do arealu folwarcznych pól stanowiących przedpole w widokach zarówno z terenów tras spacerowych jak i na teren jak i również powiązań pomiędzy Lasem Wolskim a Sikornikiem.

Uwaga nr 20 dotyczy działek nr 133, 134 obr. 16, wniósł ją Pan Stanisław Szczerba, wnosi uwagę nie zgadzając się na włączenie działek w granice planu oraz wnosi o wyłączenie przedmiotowych działek z obszaru ochronnego Kopca Kościuszki, zwraca się o przeznaczenie działek pod budownictwo jednorodzinne. Zaznacza, że przedstawił już takie stanowisko we wniosku do planu. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działki znajdują się w terenach otwartych o wysokich walorach krajobrazowych i widokowych. Są to płaszczyzny pól i łąk o łagodnej południowej ekspozycji ukształtowane tarasowo poprzez wielowiekowe użytkowanie rolnicze. Poniżej obszar kończy się obniżeniem ponad nieczynnymi wyrobiskami gliny dawnych cegielni. Ma on znaczenia dla odbioru panoram dolin Wisły oglądanych z pobliskich ciągów pieszych. Jest to teren o wysokiej bioróżnorodności, w sąsiedztwie znajdują się zespoły zieleni naturalnej należące według opracowania ekofizjograficznego do obszarów o wysokich walorach przyrodniczych. Obszar, w którym znajdują się omawiane działki winien być utrzymany jako środowisko naturalne w celu zachowania powiązań ciągłości systemu.

Uwaga nr 21 dotyczy działki nr 410 obr. 10, wniósł ją Pani Anna Ślusarczyk nie wyrażając zgody na przeznaczenie działki jako turystyczno – rekreacyjnej i zwraca się o kwalifikację działki jako budowlanej, ponadto zwraca się o wyłączenie działki z obszaru planu. Uzasadnia powyższe między innymi tym, że działka posiada media i dojazd, od 1940 r. stoi na niej murowany dom przy którym zamierza budować dom bliźniaczy. Uwaga nie została uwzględniona. Działka stanowi fragment terenu o wysokich walorach krajobrazowych i widokowych położonych w obniżeniu pomiędzy wzniesieniem Sikornika a głównym kompleksem Lasu Wolskiego. Jest to teren o zróżnicowanym krajobrazie i wysokiej bioróżnorodności bezpośrednio sąsiadujący ze zbiorowiskiem leśnym, stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi i leśnymi, pełni rolę niezbędnej otuliny dla utrzymania funkcjonowania środowiska leśnego. Omawiany obszar jest częścią ekosystemu koniecznym dla zachowania powiązań pomiędzy środowiskiem leśnym Lasu Wolskiego i Sikornika.

Uwaga nr 22 dotyczy działki Nr 43 obr. 17, jest to teren też, który już omawialiśmy, uwagę tą wniósł Pan Piotr Kulczycki, w której zwraca się o przeznaczenie działki pod budowę domu mieszkalnego i gospodarczego, uzasadnia powyższe między innymi tym, że działka znajduje się pomiędzy zabudowaniami ulicy Starowolskiej i Jodłowej oraz, że jest w pełni uzbrojona. Uważa przyjęte w projekcie planu ustalenia za sprzeczne z prawem własności, zaznacza, że składał już w tej sprawie wnioski. Uwaga nie została uwzględniona. Działki zawierają się w terenie otwartym o najwyższych walorach krajobrazowych i widokowych, tworzą bezpośrednie sąsiedztwo głównego kompleksu Lasu Wolskiego, stanowi

## **LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**

### **22 czerwca 2005 r.**

---

on podstawę panoramy zbocza Lasu Wolskiego akcentowanej willą Szyszko Bohusza w widokach oglądanych z trasy spacerowej na Sikorniku. Występuje wysoka bioróżnorodność, powiązania przyrodnicze, obszar ten już omawialiśmy przy okazji poprzednich uwag.

Uwaga nr 23 dotyczy działki 257/11 obr. 10, złożył ją Pan Marek Miśkiewicz wnosząc uwagę, w której zwraca się o wprowadzenie zmian umożliwiających przebudowę istniejących budynków w zakresie większym niż to przyjęto w projekcie planu, przedstawia szczegółowe sugestie, ponadto zwraca się o korektę części graficznej planu uznając, że budynek na działce jest błędnie osadzony na rysunku planu, uzasadniając powyższe między innymi uważa, że usytuowanie jego budynku w odległości 3 m od budynku sąsiedniego oraz od drogi dojazdowej wymaga szczegółowszych rozstrzygnięć co do możliwości przebudowy niż przyjęto w planie. Powołuje się na uzyskane wytyczne z Dyrekcji ZJP, informuje, że podejmował starania o wydanie decyzji w zist, zaznacza, że teren wokół budynku jest wyłączony z produkcji rolnej. Dołącza szereg załączników, uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działka zawiera się w terenie otwartym o wysokich walorach krajobrazowych, stanowią go północne stoki położone poniżej Lasu Sikornik, na którym znajdują się łąki, uprawy ogrodowe i sadownicze oraz zieleń rekreacyjna. Teren posiada walory widokowe w kierunku zachodniej i północnej części miasta, omawiana działka znajduje się w bliskim sąsiedztwie naturalnego zespołu leśnego Sikornika, jest częścią obszaru stanowiącego strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a leśnymi, pełni rolę otuliny niezbędnej dla prawidłowego funkcjonowania środowiska leśnego. Jej brak spowoduje zmianę stosunków przyrodniczych z naturalnych na kształtowane kulturowo prowadząc w perspektywie czasowej do ubożenia i degradacji naturalnego środowiska. Czy Państwo wytrzymacie moment przerwy.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Przepraszam, ile tych uwag jest w sumie?

#### **Pani Maria Kaczorowska**

Uwag jest 49, jesteśmy przy 23.

#### **Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

No, to jest bardzo poważna sprawa i nawet to uzasadnienie, które Pani mówi...

#### **Pani Maria Kaczorowska**

Jest to proszę Państwa fragment uzasadnienia, chcielibyśmy jeszcze przy okazji podkreślić, że posiadamy uzasadnienie, znaczy jakby uzasadnialiśmy to również z zespołem wykonania panoram, zdjęć w terenie, które oczywiście nie są załącznikiem jakby formalnym, natomiast dla Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska są materiałem również do zapoznania się z jakimś powodem przyjęliśmy omawiane kryteria, rozstrzygnięcia, uwagi.

Uwaga nr 25, równocześnie 37 i 51 jest to sama uwaga złożona trzykrotnie w różnych miejscach Urzędu Miasta stąd dostała różne numeracje, dotyczy działki Nr 31/1 obr. 17, złożył ją Pan Zdzisław Odświeja, który wnosi uwagę, w której zwraca się o przeznaczenie działki pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną. Uzasadnia powyższe faktem, że działka jest uzbrojona. Działka znajduje się w terenach otwartych o wysokich walorach krajobrazowych i widokowych, są to nadal, w zasadzie nadal zakończenie tych łąk spływających na południe, o których mówiliśmy przed chwilą, są to płaszczyzny pól i łąk o łagodnej południowej ekspozycji, ukształtowane tarasowo poprzez wielowiekowe użytkowanie rolnicze, poniżej obszar kończy się obniżeniem ponad zabudową Przegorzał. Obszar ten ma znaczenie dla odbioru panoram doliny Wisły oglądanych z pobliskich ciągów

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

pieszych, jest to teren o wysokiej bioróżnorodności, w sąsiedztwie znajdują się zespoły zieleni naturalnej należące według opracowania ekofizjograficznego do obszarów przyrodniczych o wysokich walorach przyrodniczych.

Uwaga nr 26 dotyczy działki Nr 413/2 obr. 10, złożył ją Pan Łukasz Wicherek, który zwraca się o dopuszczenie zabudowy na terenie po lewej stronie ulicy Poniedziałkowy Dół. Uzasadnia powyższe między innymi faktem, że na działce sąsiedniej oraz po drugiej stronie ulicy znajdują się budynki mieszkalne. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działka stanowi fragment terenu o wysokich walorach krajobrazowych i widokowych położonego w obniżeniu pomiędzy wzniesieniem Sikornika, a głównym kompleksem Lasu Wolskiego. Jest to teren o zróżnicowanym krajobrazie i wysokiej bioróżnorodności bezpośrednio sąsiadujący ze zbiorowiskiem leśnym. Obszar stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a leśnymi, pełni rolę otuliny niezbędnej dla utrzymania prawidłowego funkcjonowania środowiska leśnego, jej brak powoduje zmianę stosunków przyrodniczych z naturalnych na kształtowane kulturowo.

Uwaga nr 27 dotyczy działki Nr 36/1 obr. 17, wnosi ją Pan Jakub Kuleczka, zwraca się z prośbą o przeznaczenie części działki lub całości pod niską zabudowę o charakterze kulturalno – sportowym, boiska, baseny, korty, zaplecze sanitarne. Uwaga nie została uwzględniona. Działka zawiera się w terenach o najwyższych walorach krajobrazowych i widokowych w skali Krakowa, tworzą ją płaszczyzny łąk, pól, zadrzewień i skupisk leśnych opadające na południe poniżej traktu pieszego prowadzącego z Kopca Tadeusza Kościuszki do Lasu Wolskiego. Działka przylega do trasy spacerowej prowadzącej z omawianego traktu w kierunku doliny Wisły. Z obu ciągów pieszych jak i z omawianego terenu rozlegają się dalekie panoramy na szerokie otwarcie doliny Wisły, Pogórze Karpackie oraz Beskidy. Omawiany teren tworzy znakomite przedpole tych panoram.

Uwaga nr 28 dotyczy działki Nr 425/1 obr. 10, wnieśli ją Państwo Krystyna Prostać – Kosowska i Pan Adam Kosowski. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działka stanowi fragment terenów o wysokich walorach krajobrazowych położonych w obniżeniu terenu pomiędzy wzniesieniami Sikornika, a głównym kompleksem Lasu Wolskiego. Jest to teren o zróżnicowanym krajobrazie i wysokiej bioróżnorodności bezpośrednio sąsiadujący ze zbiorowiskami leśnymi. Obszar ten stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a obszarami leśnymi pełniącą rolę otuliny niezbędne dla utrzymania i prawidłowego funkcjonowania środowiska leśnego. Jej brak spowoduje zmianę stosunków przyrodniczych prowadząc w perspektywie czasowej do ubożenia i degradacji naturalnego środowiska.

Uwaga nr 29 dotyczy działek Nr 265, 301 obr. 10, wnieśli ją Państwo Maria Kołtoń i Paweł Kołtoń, w której zwracają się z możliwością budowy na działce budynków mieszkalnych jednorodzinnych wraz z infrastrukturą techniczną. W przypadku nie uwzględnienia powyższej uwagi postulują o dopuszczenie w terenie ZO4 budowy obiektów małej architektury związanych z podstawowym przeznaczeniem terenu. Uważają między innymi, że projekt planu obniża wartość nieruchomości oraz, że powstał z naruszeniem obowiązujących w Polsce przepisów, szczególnie w zakresie prawa własności, naruszenia praw nabytych i godzenia interesu jednostkowego i ogólnego. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działki zawierają się w terenie otwartym o wysokich walorach krajobrazowych, stanowią go północne stoki położone poniżej Lasu Sikornik, na którym znajdują się łąki, uprawy ogrodowe i sadownicze oraz zieleń rekreacyjna. Na terenie znajdują się miejsca widokowe na zachodnią i północną część miasta. Utrzymaniu całości obszaru, w którym zawierają się działki jako terenu bez możliwości zabudowy jest konieczne dla zapewnienia strefy buforowej pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a leśnymi, w tym lasu na Sikorniku. Pełni ten teren rolę otuliny niezbędnej dla utrzymania i prawidłowego funkcjonowania środowiska

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

leśnego. Jej brak powoduje zmianę stosunków przyrodniczych naturalnych na kształtowane kulturowo.

Uwaga nr 30 dotyczy działki Nr 266 obr. 10, wniosła ją Pani Wanda Łuszczek, w której zwraca się o możliwość budowy na działce budynków mieszkalnych jednorodzinnych wraz z infrastrukturą techniczną. W przypadku nie uwzględnienia powyższej uwagi prosi o dopuszczenie na terenie ZO4 budowy obiektów małej architektury związanych z podstawowym przeznaczeniem terenu. Uważa, że projekt planu obniża wartość nieruchomości oraz, że powstał z naruszeniem obowiązujących w Polsce przepisów szczególnie w zakresie prawa własności, praw nabytych, godzenia interesu jednostkowego i ogólnego. Jest to ten sam teren, o którym przed chwilą mówiliśmy, teren otwarty na północnych stokach poniżej Lasu Sikornik, otwarty, zagospodarowany łąkami, uprawami ogrodowymi, sadowniczymi, uzasadnienie odrzucenia uwagi jest identyczne jak przytoczone przed chwilą.

Uwaga nr 31 jest to ten obszar, uzasadnienie dla jej odrzucenia jest identyczne, jest to działka Nr 276 obr. 10, uwagę wnoszą Państwo Renata Kolasak – Grządziel, Pan Włodzimierz Skucha. Uwaga nie została uwzględniona.

Uwaga nr 32 dotyczy działki Nr – uwaga nr 32 jest to samo co uwaga nr 20, po prostu wpłynęła dwukrotnie, jest to uwaga wniesiona przez współwłaściciela czyli uwaga osobna, jest to uwaga dotycząca działek Nr 133 i 134 obr. 16 wniesiona przez Pana Romana Szczerbę, w której to uwadze Pan Roman Szczerba nie wyraża zgody na przeznaczenie działek pod tereny rekreacyjne. Uzasadnia powyższe między innymi powołując się na prawo własności oraz Konstytucji, Orzecznictwo Trybunału Konstytucyjnego, zaznaczał, że przedstawił już takie stanowisko we wniosku do planu. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działki znajdują się w terenach otwartych o wysokich walorach krajobrazowych i widokowych. Są to płaszczyzny pól i łąk o łagodnej południowej ekspozycji, ukształtowane tarasowo poprzez wielowiekowe użytkowanie rolnicze. Poniżej teren kończy się obniżeniem ponad nieczynnymi wyrobiskami gliny dawnych cegielni. Obszar ma znaczenie dla odbioru panoram doliny Wisły oglądanych z pobliskich ciągów pieszych. Jest to teren o wysokiej bioróżnorodności, w sąsiedztwie znajdują się zespoły zieleni naturalnej należące według opracowania ekofizjograficznego do obszarów o wysokich walorach przyrodniczych.

Uwaga nr 33 dotyczy działki Nr 413/3 obr. 10, wnieśli ją Państwo Wiesław Czupidło, Pani Halina Czupidło, uwaga nie została uwzględniona. Państwo Czupidło wnoszą uwagę, w której nie zgadzają się z ustaleniami planu, uzasadniają powyższe między innymi tym, że nie będą mieli prawa do podejmowania decyzji w zakresie gospodarowania własnością. Uzasadnienie nieuwzględnienia uwagi. Działka stanowi fragment terenu o wysokich walorach krajobrazowych i widokowych położonych w obniżeniu pomiędzy wzniesieniem Sikornika, a głównym kompleksem Lasu Wolskiego. Jest to teren o zróżnicowanym krajobrazie, wysokiej bioróżnorodności, teren ten już był omawiany, to jest teren wejścia do Lasu Wolskiego w rejonie ulicy Poniedziałkowy Dół, tzw. Kozie Nogi, był omawiany przy okazji poprzednich uwag, teren stanowi ważne połączenie biologiczne i przyrodnicze dla obszaru Lasu Wolskiego i Sikornika.

Uwaga nr 34 dotyczy działki Nr 434/22 obr. 10, wnieśli ją Państwo Jan i Krystyna Hajduk, w której to uwadze zwracają się o zmianę przeznaczenia działki na działkę budowlaną w celu powiększenia istniejącego starego budynku. Uzasadniają powyższe między innymi tym, że istniejący na działce budynek jest kontynuacją zabudowy ulicy Starowolskiej, zaznaczają, że działka położona jest w wąwozie i jej zabudowa nie przesłania krajobrazu. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie odrzucenia uwagi. Działka stanowi fragment terenu o wysokich walorach krajobrazowych położonych w obniżeniu terenu pomiędzy wzniesieniem Sikornika, a głównym kompleksem Lasu Wolskiego. Jest to teren o

## **LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**

### **22 czerwca 2005 r.**

---

zróżnicowanym krajobrazie i wysokiej bioróżnorodności bezpośrednio sąsiadująca ze zbiorowiskami leśnymi, stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a leśnymi, pełni rolę otuliny niezbędnej dla utrzymania i prawidłowego funkcjonowania środowiska leśnego. Jej brak powoduje zmianę stosunków przyrodniczych z naturalnych na kształtowane kulturowo prowadząc w perspektywie do ubożenia i degradacji naturalnego środowiska. Omawiany obszar jest również częścią ekosystemu powiązań pomiędzy środowiskami leśnymi Lasu Wolskiego i Sikornika, w tym dla migracji zwierząt.

Uwaga nr 35 dotyczy działki Nr 500 obr. 11, złożył ją Pan Andrzej Lowas, który wnosi uwagę, w której zwraca się o włączenie fragmentu działki do terenów zabudowy jednorodzinnej według załączonego rysunku graficznego. Zaznacza, że jest ona zabudowana budynkiem mieszkalno – gospodarczym nie zaznaczonym na rysunku planu. Uzasadnia powyższe między innymi tym, że teren przeznaczony pod zabudowę znajdowałby się w bezpośrednim sąsiedztwie terenów już zabudowanych sąsiadujących z ulicami Pod Sikornikiem i Lajkonika. Uważa, że brak możliwości zabudowy choćby fragmentu działki przy jednoczesnej sytuacji braku możliwości wykupu przez miasto nie pozwala na jakiegokolwiek jej użytkowanie. Uwaga została odrzucona, uzasadnienie odrzucenia uwagi, przy okazji na mapie zasadniczej, na której sporządziliśmy plan znajduje się budynek, o którym Pan zgłasza w uwadze, natomiast działka zawiera się w terenie o wysokich walorach krajobrazowych, które stanowią północne stoki Sikornika, a położone u podnóża Lasu Sikornik, są to tereny upraw ogrodowych i sadowniczych, zieleni rekreacyjnej, a także postępującej sukcesji leśnej. Obszar, w którym zawiera się działka stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a obszarami leśnymi Sikornika, pełni rolę otuliny niezbędnej dla utrzymania i prawidłowego funkcjonowania środowiska leśnego.

I podobnie jak w pozostałych uzasadnieniach przerwanie ciągłości systemu ubożenie otuliny powodujące ubożenie naturalnego zbiorowiska leśnego.

Uwaga nr 36, wniósł ją Pan Andrzej Lowas, jest to sąsiednia działka, uzasadnienie dla jej odrzucenia jest to samo. W uwadze Pan Lowas też podobne treści wnosi, zwraca się o włączenie fragmentu działki do terenów zabudowy jednorodzinnej, również załącza załączniki graficzne w tej mierze.

Uwaga nr 38 dotyczy działki Nr 459 obr. 10, jest to znowu teren tzw. Kozich Nóg czyli wejścia do Lasu Wolskiego w okolicy Poniedziałkowego Dołu. Uwagę tą wniósł Pan Andrzej Dusik, dotyczy ona działki Nr 459 obr. 10. Pan Dusik wnosi uwagę, w której zwraca się o dokonanie korekty w projekcie planu dotyczącej gabarytów domu zlokalizowanego na wymienionej działce. Uzasadnia powyższe między innymi tym, że dom posiada projekt rozbudowy według decyzji Wojewody Małopolskiego oraz decyzję WZ. Rozbudowa projektowana jest w ramach powierzchni wyłączonej z produkcji rolnej decyzjami Prezydenta Miasta Krakowa z 2004 i 2005 roku. Uwaga nie została uwzględniona. Działka stanowi fragment terenu o wysokich walorach krajobrazowych położonego w rejonie Poniedziałkowego Dołu w bezpośrednim sąsiedztwie głównego kompleksu Lasu Wolskiego, jest to teren o zróżnicowanym krajobrazie i wysokiej bioróżnorodności, stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, jest częścią obszaru ważną do zachowania istniejących w tym rejonie ekosystemów, utrzymanie istniejących powiązań i ciągłości systemów, w tym również dla zapewnienia migracji zwierząt.

Uwaga nr 39 dotyczy działki Nr 404 w wyniku podziału geodezyjnego nastąpiła zmiana numeru działki z Nr 404 na numery 404/1 i 404/2 obr. 10. Wniósł uwagę Pan Konstanty Gawin protestując przeciw przekwalifikowaniu działki z rolnej na tereny zielone i w uwadze zwraca się o przekwalifikowanie działki na działkę budowlaną. Uzasadnia powyższe między innymi tym, że w bezpośrednim sąsiedztwie położone są działki budowlane, na których powstały bądź powstają zabudowania mieszkalne. Uwaga nie została

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

uwzględniona. Działka stanowi fragment terenów o wysokich walorach krajobrazowych położonych w obniżeniu terenów pomiędzy wzniesieniem Sikornika, a głównym kompleksem Lasu Wolskiego. Są to tereny o zróżnicowanym krajobrazie i wysokiej bioróżnorodności blisko sąsiadujące ze zbiorowiskami leśnymi. Obszar ten stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi i obszarami leśnymi, pełni rolę niezbędnej otuliny dla utrzymania ciągłości systemu, zapewnienia migracji zwierząt.

Uwaga nr 40 dotyczy działek Nr 22 i 23 obr. 16, wniósł ją Pan Piotr Sadowski, w uwadze kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu uznając je za ograniczające sposób wykonywania prawa własności na nieruchomościach. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie nieuwzględnienia uwagi. Działki zawierają się w terenach o najwyższych walorach krajobrazowych i widokowych w skali Krakowa, tworzą jest płaszczyzny łąk, pól, zadrzewień i skupisk leśnych opadających na południe poniżej traktu pieszego prowadzącego z Kopca Tadeusza Kościuszki do Lasu Wolskiego. Działki przylegają do trasy spacerowej prowadzącej z omawianego traktu w kierunku doliny Wisły. Z obu ciągów pieszych jak i z omawianego terenu rozciągają się dalekie panoramy na szerokie otwarcie doliny Wisły, Pogórze Karpackie oraz Beskidy. Omawiany teren tworzy znakomite przedpole tych panoram. Działki znajdują się w obszarze o wysokiej bioróżnorodności prezentującym wysokie walory przyrodnicze według opracowania ekofizjograficznego. Cały ten obszar winien być zachowany jako środowisko naturalne w celu utrzymania i zachowania ciągłości systemu przyrodniczego.

Uwaga nr 41 dotyczy działki Nr 310 obr. 9. Wnieśli ją Pani Barbara Bajor, Pan Jerzy Ris. W uwadze zwracają się o zmianę przeznaczenia terenu, w którym zawiera się wymieniona działka na obszar zabudowy mieszkaniowej o niskiej intensywności. Uzasadniają powyższe między innymi tym, że została wydzielona działka drogowa nr 346, która zapewni obsługę komunikacyjną terenu oraz działka przylega do istniejącej zabudowy ul. Jeleniowej. Uwaga nie została uwzględniona. Działka zawiera się w terenie o wysokich walorach krajobrazowych na silnie eksponowanym północnym stoku w bezpośrednim sąsiedztwie głównego kompleksu Lasu Wolskiego. Obszar ten stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a obszarami leśnymi pełniącą rolę otuliny niezbędnej dla utrzymania i prawidłowego funkcjonowania środowiska leśnego. Jej brak spowoduje zmianę stosunków przyrodniczych z naturalnych na kształtowane kulturowo prowadząc w perspektywie czasowej do ubożenia i degradacji naturalnego środowiska. Ponadto omawiany teren jest częścią ekosystemu konieczną dla zachowania powiązań ciągłości systemu przyrodniczego w tym rejonie począwszy od rezerwatu Panieńskie Skąły poprzez Poniedziałkowy Dół do przełęczy Przegorzalskiej.

Uwaga nr 42 dotyczy działki Nr 259/7 obr. 10, złożył ją Pan Stanisław Sroka. W uwadze zwraca się o możliwość przebudowy i rozbudowy istniejącego budynku gospodarczego na budynek gospodarczy z częścią socjalną. W uzasadnieniu powołuje się między innymi na poniższe fakty. Działka jest składową gospodarstwa rolnego, uważa, że działka spełnia warunki art. 61 ustawy o zagospodarowaniu i planowaniu przestrzennym o raz, że Rada Dzielnicy przyjęła stosowną uchwałę w tej sprawie. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działka zawiera się w terenie otwartym o wysokich walorach krajobrazowych, stanowią go północne stoki poniżej Lasu Sikornika, na której znajdują się łąki, uprawy ogrodowe, sadownicze oraz zieleń rekreacyjna. Teren posiada walory widokowe w kierunku zachodniej i północnej części miasta. Omawiana działka znajduje się w bliskim sąsiedztwie naturalnego zespołu leśnego Sikornika, jest częścią obszaru stanowiącego strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a leśnymi, pełni rolę otuliny niezbędnej dla utrzymania i prawidłowego funkcjonowania środowiska leśnego. Jej brak spowoduje zmianę

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

stosunków przyrodniczych z naturalnych na kształtowane kulturowo prowadząc w perspektywie czasowej do ubożenia naturalnego środowiska.

Uwaga nr 43 dotyczy działki Nr 291 obr. 10, wniosła ją Pani Zofia Sarna – Kasprzyk zwracając się o wyłącznie działki z granic opracowania protestując przeciw ustaleniom projektu planu dla terenu ZO4 zwracając się o wprowadzenie w to miejsce zabudowy jednorodzinnej. Uzasadnia powyższe między innymi tym, że działka znajduje się pomiędzy działkami zabudowanymi. Przyjęte w projekcie planu rozwiązanie uznaje za naruszenie prawa własności. Uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie. Działka zawiera się w terenie otwartym o wysokich walorach krajobrazowych, stanowią go północne stoki położone poniżej lasu Sikornik, na których znajdują się łąki, uprawy ogrodowe i sadownicze oraz zieleń rekreacyjna. Teren posiada wysokie walory widokowe w kierunku zachodniej i północnej części miasta. Ponadto obszar ten stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a leśnymi, pełni rolę otuliny niezbędnej dla utrzymania i prawidłowego funkcjonowania środowiska leśnego. Jej brak powoduje zmianę stosunków przyrodniczych z naturalnych na kształtowane kulturowo z konsekwencjami jak w powyższych uwagach.

Uwaga nr 44, złożył ją Komitet Ochrony Sikornika, dotyczy całego obszaru znajdującego się w zasadzie poza granicami obszaru sporządzanego planu. Komitet Ochrony Sikornika zwraca się o zmianę granic opracowanych planów tak aby teren z planu Strzelnica znalazł się w terenie Wzgórze św. Bronisławy. Uwaga nie podlega rozpatrzeniu w związku z faktem, że granice planu ustala Rada Gminy w uchwale o przystąpieniu do jego sporządzania. Zgodnie z obowiązującymi przepisami plan może być wykonany, uchwalony tylko w takim zakresie w jakim ustalono w uchwale o przystąpieniu.

Uwaga nr 45 dotyczy działki Nr 458 obr. 10, jesteśmy znowu w Kozich Nogach przy Poniedziałkowym Dole, uwagę wnosi Pan Piotr Mosioł, który protestuje przeciw zmianie klasyfikacji części działki z budowlanej na teren ZO2 jak również wobec ustaleń dla terenu ZO2 czyli terenu zieleni otwartej bez prawa zabudowy za wyjątkiem lokalizacji toru saneczkowego. Uzasadnia powyższe między innymi faktem, że w 2004 r. Prezydent Miasta Krakowa nadał części działki status budowlanej oraz, że budowa toru saneczkowego wraz z infrastrukturą doprowadzi do zburzenia domu i zajęcia terenu budowlanego. Przyjęte w projekcie planu rozwiązanie uznaje za brak poszanowania praw własności. Uwaga nie została uwzględniona. Działka stanowi fragment terenu o wysokich walorach krajobrazowych położonych w rejonie Poniedziałkowego Dołu w bezpośrednim sąsiedztwie głównego kompleksu Lasu Wolskiego. Jest to teren o zróżnicowanym krajobrazie, wysokiej bioróżnorodności, wszystkie te uwarunkowania, o których mówiliśmy, powiązania pomiędzy Lasem Wolskim, pomiędzy Sikornikiem, proszę Państwa oczywiście projekt planu nie zmienia żadnego dotychczasowego przeznaczenia, jeżeli ktoś w granicach planu ma jakąś budowlę, ma jakąś inwestycję już zainwestowaną wiadomo, że może ją użytkować dotychczasowo, ma prawo, a nawet ma obowiązek jej remontowania tak, że w ogóle poruszony problem dotyczący zburzenia domu czy przejęcia terenu nie wchodzi w rachubę w przypadku woli właściciela do przekazania tego terenu pod jakąś inwestycję.

Uwaga nr 46 dotyczy działki Nr 291 obr. 9, złożył ją Pan Janusz Indyk protestując przeciwko propozycji zawartej w projekcie planu dotyczącej jego działki, w której zwraca się o przeznaczenie pod zabudowę jednorodziną. Uwaga nie została uwzględniona. Jest to ten sam teren silnej ekspozycji północnej w okolicy ul. Jeleniowej, uzasadnienie podobne. Przy okazji chcę powiedzieć, że jest to teren o bardzo, znajdujemy się w terenie osuwiskowym, jest to teren o znacznym nachyleniu terenu poniżej, którego znajdują się budynki, stanowi też niebezpieczeństwo spowodowania osuwania się mas ziemnych.

Uwaga nr 47 dotyczy działki Nr 413/2 obr. 10, wniosli ją Państwo Maciej i Dorota Poznańscy, zwracają się o dopuszczenie zabudowy na terenie po lewej stronie ulicy

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

Poniedziałkowy Dół, uzasadniają powyższe faktem, że na działce sąsiedniej oraz po drugiej stronie ulicy znajdują się budynki mieszkalne, uwaga nie została uwzględniona. Uzasadnienie nieuwzględnienia uwagi podobne jak dla wszystkich działek w tym rejonie, znajdujemy się pomiędzy kompleksem Sikornika, a Lasu Wolskiego, zróżnicowany krajobraz, bioróżnorodność, otulina leśna, strefa buforowa między obszarami zurbanizowanymi migracja zwierząt, te wszystkie uwarunkowania, które wcześniej przytaczaliśmy.

Uwaga nr 48 dotyczy działki 657 obr. 10, złożyli ją Państwo Bernadeta i Roman Porochniak. Uwaga nie została uwzględniona. Działka zawiera się w terenie otwartym o wysokich walorach krajobrazowych, stanowią go północne stoki położone Lasu Sikornik, na którym znajdują się łąki, uprawy ogrodowe i sadownicze oraz zieleń rekreacyjna. Na terenie znajdują się miejsca widokowe w kierunku zachodniej i północnej części miasta. Ponadto obszar ten stanowi strefę buforową pomiędzy obszarami zurbanizowanymi, a obszarami leśnymi Sikornika pełniącą rolę otuliny niezbędnej dla utrzymania i prawidłowego funkcjonowania środowiska leśnego. Jej brak spowoduje zmianę stosunków przyrodniczych, naturalnych prowadząc w perspektywie do ubożenia naturalnego środowiska.

Uwaga nr 49 dotyczy północnej części planu, złożyli ją członkowie Kółka Rolniczego Wola Justowska, 29 osób według podpisów pod uwagą. Członkowie Kółka Rolniczego wnoszą uwagą zwracając się o przesunięcie linii zabudowy w planie zagospodarowania w osiedlu Stara Wola oraz na tzw. przedpolu Pod Sulnikiem w kierunku Wzgórza Sikornik jednocześnie prostując jej przebieg. Uzasadniając powyższe między innymi uznają, że zaproponowana linia rozgraniczająca miejscowe plany w tym rejonie – Strzelnica, Kasztanowa, Wzgórze św. Bronisławy nie ma żadnych merytorycznych uwarunkowań, że jej aktualny przebieg uważają za niesprawiedliwy uniemożliwiającej rozbudowę zaplecza dla istniejących gospodarstw rolnych. Uważają, że nowi właściciele działek dostają zezwolenia na budowę uznając to za naruszenie norm społecznych. Poruszają problem poszanowania własności, proponują przyznanie rekompensat lub uzyskanie działek zamiennych. Uwaga nie podlega rozpatrzeniu. Odnośnie granic planu podobnie jak przed chwilą granice planu ustala Rada Gminy w uchwale o przystąpieniu plan realizowany jest w granicach przyjętych uchwałą.

Uwaga nr 50 dotyczy działki Nr 13, obr. 16, wniosła ją Pani Helena Mrugacz, wnosi uwagę uznając, iż projekt planu ogranicza prawa właścicielskie do minimum, w której zwraca się o rozpatrzenie możliwości zróżnicowania przeznaczenia działki i nałożenie zakazów co do jej wykorzystania jedynie na część nieruchomości. Uzasadnia powyższe zapisami ustaw w sprawie wykonywania i ograniczania praw własności. Uwaga nie została uwzględniona. Działka zawiera się w terenie otwartym o najwyższych walorach krajobrazowych i widokowych, przylega bezpośrednio do Uroczyska Łasina oraz do alei spacerowej prowadzącej z Kopca Tadeusza Kościuszki do Lasu Wolskiego, stanowi fragment zespołu krajobrazowo – przestrzennego o najwyższych walorach w skali miasta i wysokiej bioróżnorodności. Omawiana działka zawiera się w większym obszarze zieleni naturalnej w sąsiedztwie zespołów uznanych w opracowaniu ekofozjograficznym za tereny o wysokich i najwyższych walorach przyrodniczych. Całość tych obszarów wymaga zachowania w celu utrzymania i zapewnienia ciągłości systemu przyrodniczego i powiązań pomiędzy istniejącymi ekosystemami.

Wyczerpałam zestaw uwag i skrótowego uzasadnienia. Jeśli Państwo sobie życzyście do tych uwag jest uzasadnienie również jak mówię zdjęciowe, można to przedstawić na ekranie grupowo pokazując te miejsca, których dotyczą te uwagi. Dziękuję.

# LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE

## 22 czerwca 2005 r.

---

### **Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Nie ma jeszcze opinii Komisji Planowania ze względu na odłożenie opiniowania tego projektu na następną Komisję. Bardzo proszę rozpocząć dyskusję ze strony Państwa Radnych w tym punkcie porządku obrad. Nie widzę, Pani Radna Bubula bardzo proszę.

### **Radna – p. B. Bubula**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Prześwietna Rado!

Przy okazji tego i następnego planu zagospodarowania przestrzennego jak również wszystkich planów, które mają charakter ochronny zwłaszcza w zakresie przyrodniczo – historycznym wydaje się słuszne przypomnieć o tym o czym dyskutowała Rada przy okazji poprawek do Strategii rozwoju Krakowa. Otóż nie da się uniknąć jak się wydaje zmiany polityki miasta w zakresie pozyskiwania terenów, które chcemy objąć ochroną przyrodniczą i historyczną zwłaszcza w zakresie krajobrazu. Fakt symboliczny wręcz dotyczący kwestii wykupu Lasku Wolskiego dla społeczeństwa Krakowa jako terenu wspólnego, który służy nie tylko mieszkańcom Krakowa, ale przybysiom jako teren wspólny dla wszystkich daje nam dobry przykład, z którego trzeba korzystać. Nie może być tak, że przestrzeń wspólna, przestrzeń chroniona przyrodniczo jest czymś wstydlivym i traktuje się ją jako ostatni nabytek czy ostatni cel, na który przeznaczają się pieniądze budżetowe. Dzisiejszy przykład również tego jak dużo protestów i zarzutów dzisiaj w formie uwag zgłaszanych jest do tych projektów uchwał świadczy o tym, że planowanie przestrzenne nie jest wystarczającą ochroną dla terenów publicznych cennych przyrodniczo i historycznie, kulturowo. I w związku z tym chcę przypomnieć, że Rada Miasta zechciała poprzeć właśnie poprawkę w tym zakresie w kształtowaniu strategii Krakowa dotyczącej tego żebyśmy się zobowiązali do tego, że corocznie będziemy wykupywać również tereny, które mają być objęte ochroną, aby nie doprowadzać do sytuacji, że tylko poprzez zapisy planu będziemy blokować przed zabudową i w ten sposób będziemy budzić poczucie krzywdy u właścicieli, natomiast nie będziemy w ten sposób kształtować polityki miasta w zakresie gospodarowania ziemią, aby nabywać tereny zielone zgodnie z przykładem naszych przodków i przy tej okazji chcę powiedzieć właśnie o tej sprawie, jestem zwolennikiem tego, aby ten plan został jak najszybciej uchwalony oczywiście z zachowaniem odpowiednich terminów i II czytania i aby te tereny zostały objęte ochroną, ale miejmy na względzie również to, że trzeba dokonywać nabywania ziemi, którą chcemy objąć ochroną. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Pan Radny Udziela.

### **Radny – p. A. Udziela**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni gdziekolwiek jesteście.

Nie pierwszy to już raz na tej sali, kiedy rozważamy sprawy planów zagospodarowania przestrzennego mamy sporo rozbieżności pomiędzy mieszkańcami, a autorami planu.

W wielu przypadkach między innymi w podobnym terenie Chełm - Zakamycze bądź innych okazywało się, że mijały się nie tylko racje specjalistów z właścicielami, ale cele, do których to prowadziło, a za chwilę, za rok, za dwa sprawy wychodziły tu w Urzędzie z poszczególnymi działkami w poszczególnych planach. W zależności od sytuacji, o której mówimy zawsze informacja jest ta sama – walory historyczne, wielowiekowe, widokowe, obojętnie z której strony nie mówimy miasta o planie zagospodarowania.

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

Najbardziej rozbawiło mnie dzisiaj wielowiekowe rolnictwo, że w tym terenie było. Otóż chciałem przypomnieć, że nie dawno było również tu gdzie jest Park Jordana, a nie tak dawno bo prze I wojną światową na ulicy Wrocławskiej do dziś zachowane są wille gdzie wyjeżdżali mieszkańcy Krakowa na wakacje. Jeżeli w ten sposób będziemy na to patrzeć to to miasto faktycznie nigdy już rozwijać się w dalszym ciągu nie będzie. Winno się ono rozwijać w sposób mądry, mądry mądrością urbanistów, ale nie złośliwością w stosunku do mieszkańców. Na 51 pojedynczych bądź zbiorowych nawet uwag i zarzutów wszystkie zostały odrzucone i podejrzewam, że co najmniej w kilku przypadkach w sposób no dziwny, ktoś ma już decyzję wziętą i nie będzie mógł realizować, od 3-ech lat ją załatwiał, znaczy jeszcze jeżeli dzisiaj będzie budował to niech buduje póki szybko bo jak mu zatwierdzimy plan to nie będzie mógł tego zrobić. Myślę, że w wielu przypadkach gdybyśmy dokonali tam wizji lokalnej to okaże się podobnie jak w Chełmie – Zakamycze gdzie dam taki przykład, a występowałem w tej sprawie – przy drodze nie wolno było się ludziom, którzy tam od wieków mieszkają budować bo traktowano to jako teren zielony, a z pierzei właśnie Lasu Wolskiego i w Lesie Wolskim jest rząd willi dlatego, że z ostrego kąta stwierdzono – będzie zły widok – nie wiem czy na Las Wolski czy te wille, w jakiś dziwny sposób ci, którzy tam pobudowali zgody takie otrzymali. To co mówiła Pani Barbara wydaje mi się zasadne. Nie może tak być, aby – a myśmy to już któryś raz pokazujemy w mieście – że podejmujemy decyzję bo tak nam wygodniej, podejmujemy decyzje inne w różnych zakresach rozdawnictwa bo nie nasze, nie możemy krzywdą ludzką w dużym procencie, a w zasadzie na obrzeżach tego bo działki w większości były na obrzeżach tego planu krzywdą ludzką dokonywać pewnych decyzji. Wydaje mi się, że właśnie powinniśmy, jeżeli już tak, jeżeli takie by były racje, mam tu co do większości, a może przynajmniej do części zastrzeżenia, ale gdyby jednak tak było, że racje są po stronie urbanistów to należałoby zrobić w ten sposób – to co Pani Barbara Bubula tu proponowała i za tym jestem – aby miasto w okresie wieloletnim przewidziało i w tym i w innym rejonie wykup tych terenów dla mieszkańców miasta. Bo proszę Państwa mówienie dziś o widokowych, sportowych, spacerowych walorach przy działkach prywatnych to jest chyba trochę też na wyrost i może jakimś żartem bo gdyby ci ludzie się pozbięli do kupy i ogrodzili swoją własność to wszystkie te walory by chyba odpadły bo gdzieżby tam jeżeli większość tych terenów jest terenami prywatnymi, a tak tu Pani sprawozdając mówiła, to gdzież te walory sportowe i spacerowe. Ale jednocześnie zaprzeczyła sobie komuś kto występował – już nie pamiętam kto bo w naszych materiałach akurat nie ma tych zarzutów podanych, nazwisk osób, nie zapisałem – ktoś występował o właśnie urządzenia sportowe być może na trasie spacerowej i zgody takiej nie dostał, miał z 200 lat temu rolne niech ma dalej rolne i niech uprawia, aczkolwiek wiadomo, że tych terenów uprawiać się nie da i już się nie uprawia w okolicach miasta terenów mimo, że w wielu przypadkach są one terenami zielonymi. Jestem za tym, aby miasto wykupywało te tereny, aby miasto w sposób przemyślny zorganizowało tam to o czym mówimy, a więc i trasy spacerowe i miejsca sportowe i różne inne rekreacyjne jeżeli ten teren ma faktycznie spełniać tą rolę, o której mówimy, ale nie kosztem ludzkim, nie kosztem ludzkim, zgody na krzywdę ludzką nie ma, po prostu nie będzie i czy ta Rada czy przyszła, większość tej Rady na pewno nie pozwoli na to, aby krzywdą ludzką, a przecież mówimy o prywatności dzisiaj, mówimy o docenieniu własności prywatnej, za dwa lata proszę Państwa wejdzie kataster, ci ludzie będą płacić dużo większe koszty, może nie wejdzie, ale jest przewidziany, że w 2007 wejdzie, może kiedyś wejdzie, nie o to mi chodzi, w którym momencie, chodzi mi o to, że i ci ludzie i wielu innych mieszkańców, którym nie pozwolono prowadzić albo działalności gospodarczej albo wybudować będzie musiało ponosić koszty za widzimisię często Rady Miasta albo urzędników miejskich albo urbanistów. I myślę, że nad tym powinniśmy się też

## **LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**

### **22 czerwca 2005 r.**

---

zastanowić po to, aby nie było takich w przyszłości tragedii, po to aby nie było kłopotów i aby ludziom, naszym mieszkańcom tej krzywdy nie robić. Dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Pan Radny Burkat bardzo proszę.

#### **Radny – p. J. Burkat**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Podzielaam wystąpienie mojego kolegi i chcę powiedzieć tak, to podczas tej procedury gdzie zwracałem uwagę, że pani przedstawiając uwagi właścicieli, naszych mieszkańców cytowała skrótowo tylko te uwagi stwierdzając, że uwagi zostały odrzucone. Po przebrnięciu do połowy zwróciłem uwagę, że referent nie przedstawia powodu odrzucenia tych uwag kwitując – uwagi zostały odrzucone. Przecież wiemy dobrze i Panie Prezydencie Pan się również spotkał z tym, że ze względu na to, że niewłaściwie procedowaliśmy w Radzie te rzeczy to sąd administracyjny uchylał nasze decyzje i to uchylał z powodu tego, że albo było nieobiektywne uzasadnienie prawne i faktyczne, albo było niepełne uzasadnienie prawne i faktyczne i to były główne powody, które były przyczyną tego, że mieliśmy kłopoty z uchwaleniem dotychczas planów. I to były główne powody tego, że dotychczas mamy taką sytuację w uchwaleniu planów jaką mamy. W związku z tym ja mam takie zasadnicze pytanie ile było ewentualnie tych uwag wszystkich złożonych i chciałbym wiedzieć czy były rozpatrzone pozytywnie przez Prezydenta na etapie, kiedy te uwagi są omawiane dzisiaj, czy ewentualnie wszystkie te, które są omawiane dzisiaj po prostu trafiły pod obrady Rady czy ewentualnie część z nich była uwzględniona. Druga sytuacja to jest ta, że jeżeli urbanisci czy wykonujący plany chcą sobie rezerwować tereny dla celów widokowych to niech sobie to robią, ale to my jesteśmy od tego żebyśmy my zdecydowali czy nas stać na to żeby te tereny po prostu wykupić bo dosyć trudno sobie wyobrazić żeby z kolei rezerwować czy zabezpieczać w jakiś sposób ogromne tereny dlatego, że mała grupa ludzi chce w pewnym obszarze miasta chce mieć dobry widok, ewentualnie chce mieć dobry wypoczynek na cudzej własności. I wydaje mi się, że jeżeli pod cele publiczne chcemy tutaj takie tereny wykorzystywać i rezerwować to ustawa również mówi, że trzeba je po prostu wykupić w ciągu 6-ciu miesięcy. Natomiast moje pytanie brzmi czy mamy zabezpieczone środki na takie działania i czy planujemy takie działania podjąć. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękują bardzo. Pan Radny Kośmider proszę.

#### **Radny – p. B. Kośmider**

Proszę Państwa przysłuchując się tej dyskusji mam także wrażenie, że gramy skrajnościami. To znaczy z jednej strony jest skrajność pod tytułem budować, rozwijać, święte prawo własności, a jak chcesz mieć zielone ekologicznie i krajobrazowo to za to zapłać, a z drugiej strony mówimy ochrona krajobrazu, ochrona pewnych nie przemijających wartości, ochrona ekologii, tu były wymienione te główne wartości, które tym planem mają być chronione.

I wygląda na to, że stoimy przed dylematem budowanie czy chronione. Moim zdaniem to jest fałszywy dylemat, moim zdaniem to jest tak, że szczególnie w Krakowie są obszary, które ewidentnie muszą być chronione i co do tego nie ma dwóch zdań, pytanie w jaki sposób i moim zdaniem ten obszar, o którym tutaj mówiliśmy czy który Państwo przekazywali to jest jeden z obszarów, który na pewno powinien być chroniony, ponieważ jest to jeden z obszarów wyznaczających jakby perspektywę Krakowa. Proszę Państwa widzieliście

## LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE

### 22 czerwca 2005 r.

---

Państwo zdjęcie, myślę, że niektórych to rzuciło, obecna perspektywa Krakowa z Kopca Kościuszki, jeden komin i drugi komin, to jest nasz symbol, może nie nasz, to jest symbol głupoty naszych poprzedników, którzy dopuścili do czegoś takiego i zniszczyli krajobraz. Może za parę lat uda się to zmienić w jakiś sposób, ale na razie to tak wygląda i jest to jakieś przedstawienie fatalne w Krakowie i ja sam osobiście wielokrotnie się musiałem wstydzić przedstawiając perspektywę Krakowa z Kopca i mówiąc, a to nasi poprzednicy machnęli nam taką niespodziankę, och niespodziankę, spodziankę. I myślę, że trzeba z tego typu myśleniem zdecydowanie zerwać no bo nie chcemy kolejnych tego typu kominów, może nie aż takich, ale tego typu kwiatuszków, negatywnych kwiatuszków w Krakowie. Z drugiej strony oczywiście Kraków musi się rozwijać i muszą być obszary gdzie ten rozwój będzie szedł.

I rozumiem, że tu są jakby dwie sprawy przy tym planie, może trzy grupy problemów, które należy trochę osobno rozpatrzyć. Otóż trzeba rozpatrzyć zupełnie inaczej sprawy, w których ewidentnie i myślę, że gdybyśmy popatrzyli na te zdjęcia, które Państwo mieli to to widać, ewidentnie propozycje uwagi do tego planu zmieniają wygląd tego miejsca, to znaczy jeżeliby narysować tamten budynek, narysować tam nie wiem tą wiatę czy coś to to zmieni wygląd zarówno „z” jak i „na”. I moim zdaniem na coś takiego zgody być nie powinno.

Druga sprawa, drugi przypadek to jest wtedy, kiedy tereny są terenami nazwijmy to nie komercyjnymi, a ewidentnie tutaj wnioskowane jest żeby one zostały komercyjne. I myślę, że tu jest trochę pies pogrzebany w niektórych sprawach, że tak naprawdę komuś coś wydawało się, że będzie, a jakby ten plan blokuje to. I trzeba sprawa to jest sprawa gdzie już stoi budynek, gdzie już coś jest i ewentualna zmiana na przyszłość mogłaby odbywać się pod kontrolą i zamiast tego coś co nam pokazano – tu jedno z pierwszych zdjęć, tu taki klocek betonowy, który gdzieś tam stał na tle Kopca – to moim zdaniem lepiej żeby zamiast tego klocka stało coś co bardziej pasuje do tej przestrzeni. I to są trzy grupy spraw czy trzy podejścia, w których sprawach oczywistych, w których chronimy krajobraz, chronimy ekologię, chronimy przyrodę, trudno mówić, że oddajemy to za jakąś komercję bo w ten sposób zniszczymy wartości ważniejsze w Krakowie niż bezpośrednia możliwość wykorzystania komercyjnego tych obszarów, myślę, że akurat w szczególności w Krakowie, a w każdym mieście, a w szczególności w Krakowie te wartości mają dla miasta o wiele większe znaczenie są miejsca gdzie zmiana jednego klocka na coś bardziej odpowiedniego może się odbywać z korzyścią wręcz dla krajobrazu i dla tych wartości i są miejsca, w których nie powinno być komercji, ponieważ – zresztą to Państwo mówili – ponieważ, że tak powiem w jakiś sposób narusza to czy krajobraz, czy tą równowagę ekologiczną, czy jakieś sprawy historyczne. I to myślę, że to jest jakby podejście, które nie stawia tego naszego problemu dychoomicznie - budować lub chronić, nie, tam gdzie można budować, tam gdzie chronić – chronić. I jeszcze ostatnia sprawa finansowa. Znaczący rzeczywiście to jest tak, że ktoś mając działkę komercyjną, dotychczas walcząc o to żeby tam móc zbudować miał jakąś wartość. I teraz jeżeli ta wartość była i ta wartość tym planem zostanie zniwelowana to w jakiś sposób odszkodowanie mu się należy, w jakiś sposób, pytanie w jaki to na ten temat osobno warto by było podyskutować. Natomiast proszę Państwa może moje poglądy też się trochę zmieniały bo kiedyś byłem zwolennikiem jednak budowania trochę za wszelką cenę, w tej chwili uważam, że Kraków nie stać na to żeby pewne obszary bezpowrotnie zniszczyć. Proszę Państwa to jest tak, że w Krakowie są pewne miejsca, Kraków jest miastem na tyle ważnym i na tyle wartościowym, że ci, którzy nas oceniają patrzą jednak na to jak my te rzeczy zostawiamy nie dlatego, że im się to podoba czy nie podoba tylko to też świadczy o władzach tego miasta i świadczy o tym czy my pozostawimy po sobie takie klocki jak nasi poprzednicy z tymi kominami czy też podejmiemy do tego w sposób bardziej zrównoważony. Ja osobiście zamierzam dokładniej przeanalizować te różne rzeczy, ponieważ uważam, że takie zrównoważone podejście gdzie zdecydowanie odrzuca się te rzeczy, które niszczą

## LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE 22 czerwca 2005 r.

---

krajobraz, niszczą te wartości, przyjmuje się te rzeczy, które mogą poprawić krajobraz i proponuje się coś, a myślę, że warto też ten element podnieść co możemy zaproponować tym, których wartość zostanie tym planem w jakiś sposób obniżona, wartość tych nieruchomości to jest podejście, które powinno nam przyświecać. W każdym innym przypadku ktoś do nas będzie miał pretensje. W tym przypadku czy w tym podejściu, które ja powiedziałem też oczywiście pretensje będą, ale je można bardzo łatwo usprawiedliwić czy uzasadnić dlaczego tak robimy. To tyle, dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Pan Radny Słoniowski bardzo proszę.

### **Radny – p. Ł. Słoniowski**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja tak naprawdę kilka zdań, chciałem wymienić dwa przykłady miast na L akurat, które mają takich miejsc zielonych jeszcze więcej to znaczy Lwów i Londyn, w obu z nich istnieją całe ciągi zieleni powiązane ze sobą i czy to Hyde Park czy /.../ w Londynie są ogromnymi obszarami o charakterze parkowo, a właściwie leśno – parkowym i w Krakowie takich terenów ewidentnie brakuje, podobnie we Lwowie jest cały system parków łączących się ze sobą i począwszy od Parku Łyczakowskiego poprzez kilka następnych, do których można iść nie widząc miasta bardzo długo właściwie, można rzecz godzinami i cóż ten plan zmierza do zachowania wydaje się ostatniego takiego miejsca tak rozległego w Krakowie. Dlatego gorąco popieram uchwalenie go i uchwalenie go jak najszybciej w charakterze ogólnym. Natomiast nie wypowiadam się co do konkretnych rzeczy, które chciałbym żeby były zbadane, sam nie jestem przekonany co do odrzucenia jednej z uwag, rozmawiam o tym, być może zgłoszę poprawkę zmierzającą do jej uwzględnienia. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę zgłoszeń. Ja też mam jeszcze pytania do Pana Prezydenta i do służb. Znaczą tutaj nasuwa się takie – to o czym mówił głównie Pan Udziela – że jest konflikt interesów pomiędzy właścicielem, a gminą, która uchwała plany miejscowe. I myślę, że ten konflikt jest bardzo widoczny w postaci 50 uwag złożonych do tego planu i uważam, że Komisja winna wnikliwie każdą uwagę zbadać, wnikliwie dlatego, że to dotyczy po prostu mienia i prywatnej własności każdego z mieszkańców miasta Krakowa i każdy ma prawo – prawo własności dzięki Bogu w Polsce ma nadrzędną wartość nad innym prawem, ono jest zapisane wprost w Konstytucji i nie ma tutaj żadne prawo nie jest nadrzędnym nad prawem własności chyba, że jest to prawo boskie. Ale druga sprawa chcę już wrócić do – i będę postulował abyśmy pojechali z Komisją, a nawet myślę, że z zespołem Komisji Planowania i zobaczyli wszystkie te konfliktogenne miejsca. Wydaje się, że jest nieprawdopodobnym, wydaje się, że jest nieprawdopodobną sytuacją, że wszystkie uwagi zostały odrzucone. Druga sprawa to co już pytałem na Komisji Mienia zgodnie z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym powinniśmy dostać informację o skutkach finansowych uchwalenia tego planu. Przypominam, że tych, tego nie mamy. Jeżeli ja osobiście nie otrzymam takich informacji pisemnych podkreślam, pisemnych nie ustnych to osobiście będę głosował za odrzuceniem tego planu ze względu na nie spełnienie warunków formalno – prawnych co jest oczywiste i będę tego się domagał jeżeli nie będzie jak mówię spełniony wymóg ustawowy podkreślam. To tyle z mojej strony. Pan Radny d' Obym.

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

To, że Komisja Planowania Przestrzennego nie ma jeszcze swojej opinii wynika ona z zaniedbań Przewodniczącego Rady, który nie przekazał nam materiałów do Komisji dotyczących uwag zgłoszonych przez właścicieli terenów, zresztą Komisja nie mogła się tym zająć w pełni na swoim posiedzeniu, musieliśmy odwleć posiedzenie i do tego zaangażować zespół i tak jak na Komisji było powiedziane członkowie zespołu jeżeli nie znają terenu udają się indywidualnie w ten teren, tak na marginesie to jeszcze te uwagi do dzisiaj od Pana Przewodniczącego nie wpłynęły do Pani Sekretarz Komisji, mam nadzieję, że wpłyną, natomiast Komisja postanowiła powołać zespół, zresztą stały zespół do spraw właśnie takich konfliktowych, który ma rekomendować stanowisko Komisji dotyczące rozpatrzenia poszczególnych uwag do tego planu po to, aby te rzeczy, które są możliwe do uwzględnienia w tym planie uwzględnić. Ja nie wiem czy zespół jak również Komisja podzieli opinię, że należy wszystkie uwagi do planu odrzucić, zobaczymy to po 4 lipca, w każdym razie na II czytanie tego planu na pewno opinia Komisji Planowania Przestrzennego będzie. Natomiast Komisja tak jak już powiedziałem nie zamierza się wybierać w teren, ponieważ część ludzi uznała, że zna ten teren, część może to zrobić – ci którzy chcą – w trybie indywidualnym i w najbliższy poniedziałek zespół się tą sprawą zajmie, natomiast w kolejny poniedziałek odbędzie się Komisja, która przedstawi ewentualnie jeszcze jakieś poprawki czy też ich nie przedstawi do projektu tego planu. Natomiast jeżeli chodzi o skutki finansowe wpłynęło do Komisji, jest dostępne u Pani Sekretarz Komisji prognoza skutków finansowych uchwalenia tego planu. Ja osobiście – jeszcze może jedno – zdecydowanie uważam, że powinniśmy uchwalić ten plan i w zasadzie w takim kształcie jak on został tutaj przedstawiony, jest to na tyle cenny teren dla miasta, który przez tyle lat był terenem niezabudowanym, że należy go dalej chronić przed wszelką zabudową, on zarówno we wszystkich dokumentach planistycznych w tym mieście zarówno w Studium jak i w miejscowym planie tym poprawianym w 1994 r., a uchwalonym w 1988 r. w pierwotnej wersji był terenem wolnym od zabudowy i zawsze wskazywany jako teren rekreacyjny, widokowy, spacerowy dla mieszkańców naszego miasta i śmiem twierdzić, że jest to najcenniejszy teren zielony w mieście więc dla mnie utrzymanie go jakby jest poza wszelką dyskusją. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych w tej sprawie chciałby zabrać głos? Pan Radny Burkat bardzo proszę, po raz drugi.

**Radny – p. J. Burkat**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja myślę, że jeżeli jest opracowanie skutków przyjęcia tego planu to to powinno się znaleźć przed I czytaniem u Radnych. To nie może być tak, że Przewodniczący Komisji Planowania nas poinformuje, że to jest u sekretarza jego Komisji. To jest dokument stanowiący część projektu uchwały. I ja się chcę z tym zapoznać i myślę, że większość Radnych Panie Prezydencie chce się z tym dokumentem zapoznać żeby mieć świadomość po prostu tego co uchwalamy bo przecież tam są te omówione skutki. Ja gorąco proszę o to żeby ten dokument, żebym dzisiaj otrzymał. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Ja mam taką propozycję, aby te informacje po prostu skserować w odpowiedniej ilości i dostarczyć wszystkim Radnym, więc nie ma tutaj myślę co wyjaśniać,

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

po prostu trzeba je rozdać. Ja myślę, że jeżeli chodzi o – bez względu na to czy jest to u Przewodniczącego Komisji, u Sekretarza, Przewodniczącego Komisji to Przewodniczący Komisji wyszedł w tej chwili, ale ja proszę tutaj obsługę aby w tej chwili powiadomić Sekretarza Komisji Planowania aby egzemplarz, sprawę, dokument dotyczący skutków finansowych uchwalenia tego planu skserować w ilości 43 razy i przekazać Radnym bo rzeczywiście nie może być tak, że będziemy rozmawiać coś czego już nie będzie czyli plan zostanie uchwalony. Bardzo proszę Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałabym może w kwestii formalnej tylko wyjaśnić pewną rzecz. Otóż zgodnie z ustawą, w oparciu o którą sporządzony jest projekt planu i prowadzona jest cała procedura, która potem jest przedmiotem sprawdzenia przez Wojewodę uchwała w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, a zatem przedmiotem uchwały podejmowanej przez Wysoką Radę jest ustalenia planu, na które składają się część, na którą składa się uchwała – sama treść uchwały, tekst uchwały, który zawiera ustalenia planu tekstowe, a do tego część graficzna planu, na którą składa się rysunek planu w skali 1 : 2000, który stanowi załącznik Nr 1 do uchwały, podstawowy rysunek planu, na którym oznaczone są symbolami literowymi tereny z określeniem ich przeznaczenia i warunków zagospodarowania przestrzennego odniesione bezpośrednio do tekstu uchwały, załącznik Nr 2, który jest rysunkiem rozwiązań infrastruktury technicznej i zgodnie z przepisami ustawy, o której mówiłam rozstrzygnięcia, które nie są ustaleniami planu, ale stanowią integralną część i są przedmiotem uchwalania mianowicie rozstrzygnięcie z sposobie rozpatrzenia uwag, które Państwo otrzymaliście, jest to załącznik Nr 3 oraz rozstrzygnięcia o sposobie realizacji zapisanych w planie inwestycji z zakresu infrastruktury technicznej – załącznik Nr 4. I to jest przedmiotem uchwalenia i ten materiał został w całości Państwu przekazany. Natomiast wszystkie pozostałe opracowania, które towarzyszyły przygotowaniu planu i procedurze planu są dokumentacją planu, dokumentacją planu jest prognoza skutków finansowych, dokumentacją planu jest również prognoza wpływu na środowisko przyrodnicze, dokumentacją planu jest również szereg opracowań, które zostały wcześniej wykonane.

I w związku z tym do tych opracowań oczywiście każdy z Państwa ma wgląd w każdej chwili na życzenie, natomiast my nie przekazujemy ich w ilości 40 egz. pełnej dokumentacji planu dla każdego z Państwa bo myślę, że jest to całkowicie bezcelowe. I na wniosek Komisji Planowania Przestrzennego w poniedziałek, która się odbyła w poniedziałek dostarczyliśmy do Biura Rady egzemplarz prognozy skutków finansowych i oczywiście tak jak cała dokumentacja jest ona dla Państwa dostępna. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Tak, ja się z tym zgadzam tylko, że ten dokument, o którym mówimy czyli informacja o skutkach finansowych winna zgodnie z ustawą zostać przekazana Radnym. Ja rozumiem, że ona została do Sekretarza przekazana, dlatego bardzo proszę Pana Przewodniczącego aby Sekretarze skserował informację dotyczącą skutków finansowych dla wszystkich Radnych w tej chwili bo Pan Burkat prosił o to. Proszę.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Znaczy ja nie wiem czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych oprócz Pana Radnego Burkata życzy sobie osobny egzemplarz w związku z czym moim zdaniem ponieważ jesteśmy Komisją Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska to wydaje mi się, że skserujemy egzemplarz dla Pana Radnego Burkata, nie wiem czy ktoś z Państwa sobie jeszcze życzy.

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Ja, ja sobie życzę.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Czyli dwa, trzy, no to trzy egzemplarze wystarczą. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Jeżeli inni sobie nie życzą to bardzo proszę o dostarczenie tych 3-ch egzemplarzy. Bardzo proszę o spokój i proszę o zachowanie wstrzeźliwości, jeżeli ktoś ma coś do powiedzenia proszę do mikrofonu. Następnie mamy sytuację teraz taką, zakończyliśmy dyskusję Radnych, będę zabierać teraz głos przedstawiciele mieszkańców, mamy zgłoszoną, Pan Fryderyk Szczupak bardzo proszę, prosiłbym o wystąpienie mniej więcej 4 minuty.

**Pan Fryderyk Szczupak**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Jestem właścicielem działki Nr 48 właśnie tej, której jest plan opracowywany i wniosłem takie pismo do tego planu, w związku z ogłoszeniem 23 kwietnia 2004 r. przez Prezydenta miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Wzgórze św. Bronisławy zwracam się z wnioskiem o przekwalifikowanie mojej działki Nr 48 pod zabudowę wraz z podaniem warunków zabudowy. Ze względu na to, że działki znajdujące się po przeciwnej stronie ulicy /.../ 99 i 100 w poprzednim planie zagospodarowania zostały zakwalifikowane jako budowlane, mam nadzieję, że droga szerokości wozu końskiego nie podzieli sąsiadów na uprzywilejowanych i pokrzywdzonych. Uważam, że niska zabudowa domków jednorodzinnych na dużych działkach nie mniejszych niż 20 arów wkomponowana w zieleń drzew utworzyłaby piękne osiedle, osiedle parku widokowego o jakim marzą Radni Dzielnicy Krowdrza. Do Rady Miasta Krakowa, jeżeli tereny przeznaczą na park widokowy to zabezpieczyć finanse urzędowe na wykup gruntów, aby nie zostały zamrożone na następne 10-lecie. Ceny działek oczywiście tak jak obok budowlanych. Przypomnę, że od 1945 r. miasto przejęło jakieś  $\frac{3}{4}$  gruntów za obowiązkowe kontyngenty lub nie opłacone podatki. Pytam się Pani Kaczorowskiej ile gruntów stanowią prywatne bo tam jest 264 ha te objęte tą klauzulą, ile gruntów prywatnych jest, czy miasto jest w stanie wykupić to i powinna być taka uchwała w tym układzie, która gwarantuje kupno przez miasto tych terenów bo trudno żeby powiedzmy kilku właścicieli było pozbawionych użytkowania terenów bo jest park widokowy. To ja bym miał to wszystko bo tutaj poprzednicy, Pani Bubula zdaje się Barbara poruszała tą sprawę to ja tylko tak krótko, ale w każdym razie do Pani tej Pani Kaczorowskiej, że ten plan jest niekompletny ponieważ powinno być zabezpieczenie.

I to jeszcze wróć do tego, że przykładowo przeznaczenie terenów i zasady zagospodarowania, tereny otwarte to jest ten ZO1 to dotyczy tych działek, które ja tam kilka reprezentuję moich kolegów i to są ograniczone możliwości tam cokolwiek robienia, nawet żywopłoty czy ogrodzenia są po prostu obwarunkowane. Więc tracimy powiedzmy jako własność prywatna staje się nie do przyjęcia żeby była zadeptywana przez miliony spacerowiczów. Dziękuję bardzo Panie Przewodniczący.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Chciał zabrać głos Pan Olaf Swolkień z Federacji Zielonych, bardzo proszę cztery minuty.

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

**Pan Olaf Swolkień**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja przychodząc tutaj myślałem, że będę mówił o rzeczach oczywistych bo to, że takie miejsce trzeba chronić jest dla mnie oczywiste. Ale to co tutaj usłyszałem wybawiło mnie z kłopotu bo posłyszałem tutaj rzeczy, które mnie zbulwersowały, mianowicie, że jest krzywda wielu chyba mieszkańców i jakiś interes wymaginowany małej grupy urbanistów. To tak jakby tam mieszkało bardzo dużo ludzi, a chodziło tam kilka osób, kilku urbanistów podziwiać widoki. Jest zupełnie na odwrót. Panowie bronicie tutaj ogromnych zysków kilkudziesięciu, 40 kilku osób, które odnoszą korzyści po kilkaset tysięcy złotych kosztem ogółu mieszkańców, mówicie tutaj o krzywdzie, ale nie bierze w ogóle pod uwagę tego, że iluś ludzi w Krakowie też pogorszy się jakość życia. To co posłyszałem o rozwoju miasta pojmowanym jako zabudowywanie terenów zielonych muszę powiedzieć wręcz mnie zażenowało, że w Radzie Miasta Krakowa mogę coś takiego posłyszeć to zupełnie tak jakby najbardziej rozwinięte miasta to były te gdzie są zabudowane tereny zielone, które są największe, to tak jakby Meksiko City było bardziej rozwinięte od Genewy czy Los Angeles od San Francisco. Ale to ma też swoje ekonomiczne przełożenie. Miasta, które są piękne są bogate bo tam chcą mieszkać bogaci ludzie, tam grunty są wiele warte. I jeżeli będzie kataster w Krakowie to w całym mieście podatki będą większe między innymi dlatego, że ludzie będą chcieli tu mieszkać bo będą chcieli mieszkać w mieście pięknym, a nie w mieście gdzie właśnie na tle Wawelu stoi parę kominów i kilka masztów, a każdy park jest obudowany coraz to bardziej nowymi domami. Ja bym bardzo chciał tych, którzy się odwołują do prawa własności zapytać co by powiedzieli na to żeby w ogóle ten teren rozdać ludziom prywatnym, niech budują co chcą jeżeli prawo własności jest najważniejsze, tak pojmowane prawo własności. Bo przecież prawo własności to jest także prawo sąsiedzkie, ono chroni własność sąsiadów i to też ma wartość na inne działki, na całe miasta, na wartość nieruchomości, co się zbuduje obok. Gdyby tam stało wesołe miasteczko to własność tych Państwa też by ucierpiała, ale ktoś mógłby powiedzieć ja stawiam co chcę. Przecież tutaj jesteśmy w Radzie Miasta, a nie reprezentujemy interesy jakichś poszczególnych osób i musimy myśleć o całości. Dlatego Państwa zachęcam, a do czego prowadzi takie ustępowanie w jednostkowych sprawach to widać w tej argumentacji. Chcę zbudować bo obok już coś stoi. No jak pójdziemy tak dalej, popatrzymy na ten plan to naprawdę niewiele z niego zostanie bo następní, którzy znosu znajdą jakieś poparcie powiedzą przeskoczmy i tutaj, dlaczego nie, jest obok zbliżymy się tak dalej i tak będziemy to ciągnąć w nieskończoność. Dziwię się, że Kraków, który naprawdę w tej chwili powinien się rozwijać bo w końcu jesteśmy już 15 lat po transformacji ustrojowej zachowuje się jakby był miastem coraz biedniejszym, które nie stać na to żeby zachować to co jest piękne, to co potem ma wartość zupełnie bezcenną bo to jest wartość bezcenna, ale to ma też przełożenie materialne na to prawo własności święte, zagwarantowane w Konstytucji tak samo jest ekorozwój jest też w Konstytucji zagwarantowany, a on oznacza nie to, że zabudowujemy coraz więcej tylko, że zostawiamy coraz lepszej jakości, coraz piękniejsze. I zachęcam Państwa Radnych wszystkich, którzy podejmują decyzję żeby myśleli też trochę o sobie co będzie za kilkadziesiąt lat, jak te zdjęcia będą wyglądały, co za Państwa kadencji się stało, czy to miasto naprawdę zostawiliście piękniejsze, lepsze, ale i bogatsze. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Ciśnie mi się na usta taka myślą, którą kiedyś powiedział Majakowski – jednostka zerem, jednostka bzdurą. Bardzo proszę Pan Radny Okoński chciał zabrać głos.

**Radny – p. J. Okoński**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Właściwie chciałem dzisiaj nie prowadzić żadnej debaty i nie uczestniczyć w tej debacie ponieważ jestem zwolennikiem jednak zachowania znaczącej części terenów zielonych. Ale nie mogę się zgodzić z tym co powiedział mój przedmówca, że święte prawo własności no to jest prawo rzeczywiście, które w świecie jest ograniczone i tu się z Panem zgadzam, ale niemniej jednak wartość proszę Pana nieruchomości rozgęszczonych w terenach zupełnie dzisiaj zaniedbanych mogłaby stworzyć pewne ogrody i jak Pan się odwołuje do Genewy, w której studiowałem to Panu powiem, że w Genewie akurat źle to się chroni bo budynki są nad samym jeziorem i wysoko w górach i nie chronią tego, choć mi jest smutno, może utrzymują rozgęszczenie znaczące, które powoduje, że nie ma domu na domu i działki są zdecydowanie większe. Tu trzeba moim zdaniem przede wszystkim wybrać złoty środek. Tam gdzie można uwzględnić moim zdaniem wnioski mieszkańców to można, ale w takich tylko miejscach, które nie będą zabierały tych terenów, dzisiaj w planie możemy stworzyć możliwości większych działek np. 30 arowych i wtedy powstaje ogród też tylko ogród prywatny, ale ja jestem generalnie za ochroną tego terenu, niemniej jednak proszę Państwa nie można bez możliwości zobaczenia, które tereny chcemy chronić, które miejsca podejmować pewnych decyzji. I myślę, że dobrze, że dzisiaj taka dyskusja się toczy bo jest to na pewno wyjątkowy teren, który wymaga ochrony, niemniej jednak tam gdzie można, można wprowadzić pewne regulacje, które nie zaburzą kwestii widokowych i nie zmienią tego terenu na tyle żeby on był zdegradowany. I o tym powinniśmy moim zdaniem rozmawiać i uwzględniać wszędzie te wnioski mieszkańców czy właścicieli gdzie jest to możliwe. Tych, których nie jesteśmy w stanie uwzględnić oczywiście będziemy musieli odrzucić. Ale nie można powiedzieć, że wszystko jest takie samo i nic nie wolno. Ja Panu powiem, ja, Państwo powołujecie się na dawną sytuację Krakowa i na ochronę naszych pradziadów, którzy powodowali, że tereny wokół Kopca były chronione no to one były chronione dopiero od pewnego momentu. Te dzisiaj najładniejsze ulice, którymi się zachwycamy, które są u podnóża Kopca Kościuszki, ulice, które idą od Salwatora dzisiaj stanowią bardzo ładne zaułki, ale w swoim czasie one też zaburzały ewidentnie wygląd tego miejsca, a dzisiaj jakoś w dziwny sposób potrafiły się wkomponować i stanowią bardzo ładne miejsce architektury. Poza tym ja obserwuję jedną rzecz, że u nas ciągle jest pewna walka konserwatorów przyrody, konserwatorów zabytków i architektów. I muszę Państwu powiedzieć, że dzisiaj lobby konserwatorów przyrody, umownie zielonych plus lobby konserwatorów zabytków zaczyna w tym mieście przeważać. Państwo nie dajecie młodym architektom, młodym ludziom szans na pewne realizacje. To się bardzo rzadko zdarza i to lobby generalnie przegrywa choć jest liczniejsze. I nakłaniałbym jednak do poważnego zderzenia się, poważnej dyskusji w tej sprawie, która może doprowadzić, że uzyskamy jedno i drugie, z jednej strony pewien ład, ochronę, a z drugiej strony szanse na powstanie nowej, współczesnej architektury, która trochę zmieni to miasto bo ja jestem zwolennikiem żeby w mieście Krakowie była nowa architektura, żeby były nowe miejsca, które będziemy w perspektywie odkrywać. I dlatego myślę, że taka dyskusja w dniu dzisiejszym służy jednemu, że my będziemy mogli na ten temat dyskutować i tam gdzie możemy uznać racje mieszkańców będziemy je uznawać. Dziękuję uprzejmie.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę jeszcze Pan Kornecki chciał zabrać głos, cztery minuty.

# LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE

## 22 czerwca 2005 r.

---

### **Pan Kornecki**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja już kilka razy na ten temat występowałem przed Państwem bo dyskusja na temat tych planów toczy się od dłuższego czasu, ale chciałbym powrócić do pewnego wątku, wątku właśnie historii jak poprzednie pokolenia i poprzedni rajcy miejscy szanowali krajobraz i pewne tradycje wypoczynku na tych wzgórzach. Pierwsze wzmianki w przewodnikach z początku XIX wieku mówią o pięknie tego terenu, że on powinien być chroniony dla przyszłych pokoleń. Następnie w 1820 roku Rada Miasta między innymi Krakowa rozpoczęła akcję budowy Kopca Kościuszki, który uporządkował pewien fragment Wzgórza św. Bronisławy. Z kolei na początku XX wieku Prezydent Juliusz Leo wystąpił z inicjatywą zakupu terenów Woli Justowskiej i Lasu Wolskiego dla miasta mimo, że ten teren leżał poza granicami miasta, nawet tzw. Wielkiego Krakowa poszerzonego o 17 gmin i prowadził od 1909 r. pertraktacje z właścicielami Woli Justowskiej księżętami Czartoryskimi o wykupienie tego obszaru. Między innymi poprzez właśnie działania ówczesnych Radnych te rozmowy się bardzo długo toczyły i po prostu się przewlekły aż do 1917 r. W tym momencie część koncepcji Prezydenta Leo żeby kupić cały teren Woli Justowskiej, część rozparcelować, uzbroić, doprowadzić tramwaj i następnie sprzedawać tak, aby Las Wolski został po prostu za darmo jakby pozyskany dla miasta i to dla przyszłych pokoleń upadł. Spółka z o.o. Wola Justowska zakupiła te tereny i zaczęła je parcelować. Początkowo parcelowano Wolę Justowską na duże działki 20 – 25 arowe, dzisiaj zabudowa na Woli Justowskiej to działki 5 arowe. To proszę pamiętać o tym, że nawet jeżeli my podzielimy, dopuścimy zabudowę na dużych działkach, w bardzo szybkim czasie te działki się podzielą i zostanie ta zabudowa zagęszczona. Następnie dochodziło już do momentu gdy spółka zamierzała wyciąć całkowicie Las Wolski i rozparcelować go i po prostu go zabudować. Podczas pertraktacji, które – ja mam tutaj szereg korespondencji między pełnomocnikami księząt czy późniejszych właścicielami - padają takie słowa: wystarczy spojrzeć na Błonia w którykolwiek dzień świąteczny, a nawet w dzień powszednie, roją się one od ludzi, których prawie one już zmieścić nie mogą, okazuje się bowiem, że Błonia w rzeczywistości stanowią główną arterię oddechową miasta i że jest najwyższy czas arterię tę jak najrychlej rozszerzyć gdyż w przyszłości może się to okazać, o ile w ogóle to jeszcze będzie możliwe, bez porównania droższe. Proszę pomyśleć, że to jest 1912 r. i tak światło po prostu spojrzenie na ten problem przedstawiają ówczesni mieszkańcy Krakowa. Dzisiaj te tereny dla miasta są bardzo ważne. Na pokazywanych tutaj zdjęciach między innymi było takie zdjęcie narciarzy na przełęczy Przegorzalskiej wykonane w początku lat 50-tych. Na tym zdjęciu ja się doliczyłem ponad 50 osób jeżdżących na nartach na stokach Sikornika. Skąd to zdjęcie pochodzi, to jest właśnie ciekawe bo może to zainteresuje Pana Radnego Burkata, którego ja muszę powiedzieć jestem zbulwersowany, że ten Pan, przedstawiciel lewicy mówi o takich rzeczach jakby był skrajnym pravicowcem, przecież wspólnym interesem mieszkańców jest zabezpieczenie terenów rekreacyjnych, to jest podstawa działalności Rady żeby zabezpieczać takie tereny dla nas wszystkich. Więc wracając do tego to zdjęcie jest z książeczki pod tytułem „Wycieczki z Nowej Huty”. Jest to przewodnik gdzie pokazuje, że po prostu mieszkańcy nowo budowanej Nowej Huty mają gdzie się rekreować. Takim terenem są Wzgórza św. Bronisławy, Las Wolski, rejon Fortu Skała. I wówczas autorzy tego przewodnika pokazują, że tam właśnie możemy wypoczywać my wszyscy mieszkańcy Krakowa oraz Nowej Huty i tych osiedli. Dlatego ja apeluję do Państwa żeby w dalszym ciągu przyjmując już ten plan podjąć dalszy jakby krok zagospodarowania tego terenu bo samo uchwalenie planu nie wystarczy, ten teren trzeba będzie urządzić i udostępnić publiczności. On dzisiaj w takiej formie jak jest nie może po prostu funkcjonować. I dlatego uważam, że to co Pani Radna Bubula zaproponowała żeby

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

pozyskiwać środki i planować je docelowo, a następnie te tereny wykupywać i urządzać to jest właściwy kierunek. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Pan Radny Burkat dla sprostowania pewnych zawłości tutaj dotyczących nie przekazania materiałów.

**Radny – p. J. Burkat**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Najpierw się odniosę do ostatniego głosu i odpowiem Panu tak, że ja nie miałem żadnej intencji wypowiadać się w tym duchu, aby ten teren nie był chroniony. Ja pytałem wyraźnie czy miasto jest przygotowane i ma widzę ile to będzie kosztować i w jaki sposób jest przygotowane na wykupienie tych terenów żeby ich zabezpieczyć. I powołując się na ustawę wspominałem, że miasto po uchwaleniu planu w ciągu 6-ciu miesięcy te tereny, które chce chronić powinno kupić, a ponieważ ja uczestniczyłem w uchwaleniu budżetu i zdaję sobie sprawę, że na taki cel nie ma środków to w związku z tym zapytałem w jaki sposób my to chcemy zrobić przynajmniej autorów tych, którzy ten plan przedstawiają. I to jest jedna moja odpowiedź. Natomiast chcę się odnieść i sprostować wypowiedź Pana Przewodniczącego Komisji dlatego, że przedstawiony projekt uchwały tutaj nie powołuje załącznika w postaci prognozy skutków finansowych. Natomiast powołuje cztery inne załączniki. I ja rozumiem, że te dwa załączniki numer 1 i 2 to jest mapy i to można w ten sposób po prostu Radnym dostarczyć w jednym egzemplarzu, ale są jeszcze istotne inne załączniki, które dzisiaj tu by zostały przez urzędników przedstawiane myślę proszę Państwa, których Radni nie dostali. Otóż na stronie nr 1 w § 2 w pkt 2a jest taki załącznik Nr 3 – rozstrzygnięcie o sposobie rozpatrzenia uwag. Uważam, że to jest ten dokument, który cytowała Pani przedstawiając ten plan, chyba, że się mylę. Jeżeli ten dokument to pytam dlaczego go Radni nie dostali skoro on stanowi integralną część załącznika i Pani go ma, a siedząc po prostu tutaj nie jestem w stanie konfrontować to co Pani mówi. No przepraszam bardzo, no to możemy sobie tak odbijać po prostu natomiast ja nie rozumiem tego dlaczego go nie dostałem i jaka była przeszkoda żebym go nie dostał. Ja go chcę dostać, chcę dostać załącznik Nr 3 i chcę dostać załącznik Nr 4 i chcę dostać nie powołany załącznik, który dostałem przed chwilą, to tylko pytanie dlaczego po prostu tak się dzieje, że Radny nie ma jak uczestniczyć w tym co się po prostu na Sesji dzieje.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Ja jeszcze dla, a propos skutków finansowych to żeby było jasne Panie Prezydencie to dzisiaj dostaliśmy do Komisji, więc, a zgodnie z ustawą prognoza skutków finansowych jest sporządzana zaraz po rozpoczęciu przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu. Więc ja bym prosił tylko bo kolejny raz się zdarza w przypadku planów miejscowych, że my informacje, które ustawowo powinny być dostarczone Radnym co najmniej z wyprzedzeniem w tym przypadku myślę miesiąca jeżeli to jest sytuacja taka, że zaraz po rozpoczęciu przystąpienia do sporządzania planu czyli Urząd ma na to jakieś półtora roku żeby te skutki finansowe oszacować no to myślę, że miesiąc jeżeli to się Radzie dostarczy, miesiąc przed to nie będzie terminem myślę kłopotliwym dla Biura, nie możemy czegoś uchwalać gdy nie znamy podstawowej sprawy, skutki finansowe uchwalenia planu są po prostu podstawą. Jeżeli byśmy np. uchwalili plan gdzie skutki finansowe wynikające z art. 36 ustawy o planowaniu były np. 500 mln założmy i kto wtedy wzięłby na siebie ten ciężar odpowiedzialności, że przez głupotę czy niedopatrzenie uchwalono taki plan.

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

Tutaj myślę, że te dokumenty winny znajdować się w odpowiednim terminie przekazane powinny zostać Radzie. Dziękuję. Ja jeszcze dla usprawiedliwienia a propos załącznika 3 i 4, jest napisane co prawda w projekcie uchwały, że jest on do wglądu w pokoju 202, tutaj w przypadku tej interwencji Pana Radnego Burkata, to chciałem tutaj powiedzieć.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski**

Myślę, że Pan Przewodniczący w dużej części wyręczył mnie z udzielenia odpowiedzi na pytanie kto jest winny temu, że Pan Radny Burkat nie zapoznał się z tymi załącznikami. Była informacja i Panie Radny gdyby Pan dotarł do końca uzasadnienia dotarłby Pan również do tej informacji, że te załączniki są dostępne, jeśli Pan by miał ochotę się z nimi zapoznać był Pan skierowany do pokoju 202 gdzie załączniki do tego druku się znajdowały. Przepraszam bardzo ta informacja była przekazana i tutaj można było z niej skorzystać.

Jeśli chodzi o prognozę skutków, proszę Państwa taka prognoza skutków jest opracowywana w trakcie prac nad projektem planu i każdy z członków Komisji Planowania Przestrzennego – zresztą o tym mówiliśmy – ma możliwość również się zapoznania z tym. Był wniosek postawiony na ostatniej Komisji, został on zrealizowany w ten sposób, że do Przewodniczącego Rady został przekazany dokument, który daje możliwość zapoznania się ze skutkami. Chcę jeszcze raz wyraźnie podkreślić, że Rada Miasta nie uchwała skutków, ale oczywiście Państwo musicie być świadomi skutków, które uchwalenie planu za sobą pociągnie, skutków finansowych. To nie jest załącznik bo tutaj były takie sugestie czy takie może nie jednoznacznie sformułowane opinie. Prognoza skutków nie jest załącznikiem uchwalanego planu zagospodarowania przestrzennego. Ponadto chciałbym zwrócić uwagę, że o skutkach finansowych możemy mówić wtedy gdy tak jak to mówi art. 36 jeżeli w związku z uchwaleniem planu miejscowego albo jego zmianą korzystanie z nieruchomości lub jej części w dotychczasowy sposób lub zgody z dotychczasowym przeznaczeniem stało się niemożliwe bądź istotnie ograniczone wtedy właściciel lub użytkownik wieczysty nieruchomości może z zastrzeżeniem ust. 2 żądać od Gminy odszkodowania za poniesioną rzeczywistą szkodę albo wykupienia nieruchomości lub jej części tylko wtedy gdy uchwalenie planu zmieniło sposób dotychczasowego korzystania. Ponieważ plan ogólny, który poprzednio obowiązywał chronił te tereny nowy plan praktycznie czy nawet generalnie nie zmienia, nie ogranicza, nie wprowadza dodatkowych ograniczeń w wykonywaniu prawa własności mieszkańców i właścicieli tego terenu. Więc chciałbym to również bardzo mocno podkreślić. I też tutaj padały takie uwagi, takie zdania i chciałbym żeby może trochę na innej płaszczyźnie ta dyskusja się toczyła, że walory widokowe nie są uchwalane, nie są zabezpieczane dla wąskiej grupy urbanistów, to nie dla urbanistów jest prowadzona ta działalność, to dla mieszkańców tego miasta, dla obecnych i przyszłych mieszkańców miasta chcemy chronić wartości krajobrazowe tak jak były chronione przez ponad 100 lat. I to jest główny cel, który zresztą znalazł wyraz w uzasadnieniu do uchwały o przystąpieniu do opracowania planu zagospodarowania przestrzennego. Rozwój miasta, jego zabudowa następuje choćby na tych obszarach, na tych terenach, o których myślę za chwilę będziemy mówić przy II czytaniu planów zagospodarowania przestrzennego obszaru III Kampusu UJ. Tam jest teren, tam są wskazania zarówno dla usług nauki, usług komercyjnych, tam jest wskazanie do realizacji nowej zabudowy, nowych inwestycji. I cały szereg innych planów, które w tej chwili są procedowane i które w najbliższym czasie zgodnie z harmonogramem prac planistycznych będziemy Państwu przedstawiać powstają i są proponowane tereny inwestycyjne. Miasto Kraków się rozwija, rozwija się bardzo szybko, ale również musimy zachować szczególnie wartościowe tereny dla nas dziś mieszkających i tych, którzy będą w przyszłości w Krakowie mieszkali. Dziękuję.

## **LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**

### **22 czerwca 2005 r.**

---

#### **Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Ja jeszcze tylko w kwestii jak gdyby doprecyzowania Panie Prezydencie. Jeżeli Pan Prezydent spojrzy na datę 22 wpływ do Kancelarii Rady Miasta Krakowa opracowania dotyczącego skutków finansowych, 22 czerwca 2005 r., to nie jest dobra data dla wpłynięcia tego dokumentu informacji dla Radnych. I ja podkreślam, że ta informacja powinna być miesiąc wcześniej, my nie mamy możliwości zapoznania się z tą informacją jeżeli ona nie zostanie przesłana do Rady Miasta Krakowa bo przecież nam nie wolno chodzić po Urzędzie i wymuszać dokumentów od dyrektora czy od kogokolwiek, po to jest Rada, po to są uchwały, po to są zapisane ustawowe.

#### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski**

Do tej pory nie było takiej praktyki i nie było oczekiwań ze strony Państwa, aby tak rozbudowaną dokumentację w tak wielu egzemplarzach dostarczać. Na Komisji Planowania Przestrzennego w poniedziałek, a zatem dwudziestego w godzinach, po godzinie 16.00, kiedy się Komisja zaczęła, a trwała nie wiem do której, ale ja wyszedłem po 18.00 ten postulat padł, został zrealizowany w dniu 22 czyli w dniu dzisiejszym. Jeśli Państwo mieliście takie oczekiwania to należało je zasygnalizować. Jeśli będą one aktualne będziemy się do nich stosować. Ale proszę Państwa zostało zrealizowane to czego Radni oczekiwali i trudno stawiać zarzut, że zostało to zrealizowane dzisiaj skoro postulat tak jak mówię był zgłoszony w poniedziałek w godzinach wieczornych.

#### **Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Panie Prezydencie znaczy muszę jednak sprostować Pana, Panie Prezydencie naprawdę no no można zaprzeczać zapisom i faktom. Zapisy ustawy art. 17, art. 17 pkt 5, pkt 5 mówi o tym: wójt, burmistrz, albo prezydent miasta po podjęciu przez Radę Gminy uchwały o przystąpieniu do sporządzania planu miejscowego kolejno – i pkt 5 mówi: sporządza prognozę skutków finansowych uchwalenia planu miejscowego z uwzględnieniem art. 36. I bronie tutaj Radnych ponieważ w ani jednym egzemplarzu Panie Prezydencie nie w ilości wielkiej tylko w ani jednym egzemplarzu te skutki finansowe nie wpłynęły do Rady, wpłynęły po prostu dzisiaj. Więc mamy sytuację, w której zapoznanie się z tym dokumentem jest de facto niemożliwe podczas gdy mamy I czytanie projektu uchwały. I o to chodzi, aby te dokumenty były dostarczane jeżeli jest zapis ustawowy, aby one były dostarczane z odpowiednim wyprzedzeniem.

#### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski**

Panie Przewodniczący pozwolę sobie zwrócić uwagę na fakt, że zgodnie z art. 17 wójt, burmistrz lub prezydent ogłasza w prasie miejscowej obwieszczenie o przystąpieniu do sporządzenia planu, zawiadamia na piśmie o podjęciu uchwały, rozpatruje wnioski, sporządza projekt planu miejscowego wraz z prognozą oddziaływania na środowisko – to też jest dokument, który jest opracowany zgodnie z art. 17, na który się powołuje. Ale z tych zapisów ustawowych nie wynika obowiązek, który Pan rozszerzając tutaj przedstawia, interpretuje dostarczania tych dokumentów na posiedzenie Rady w momencie uchwalania projektu planu. Jeśli Państwo tak jak zresztą Pani Dyrektor Jaśkiewicz mówiła wyrażacie zainteresowanie dokumentacją planu, która jest podstawą przygotowania projektu uchwały proszę bardzo, ale Państwu dostarczana jest uchwała wraz z załącznikami i to jest obowiązkiem Prezydenta, z którego w całości się wywiązaliśmy. Natomiast stawianie zarzutu rozszerzając interpretując art. 17 nie znajduje absolutnie żadnego prawnego uzasadnienia.

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Jasne Panie Prezydencie to co jest zapisane w ustawie możemy tak to rozumieć, że my jako Radni podejmując uchwałę w ogóle nie musimy wiedzieć jakie będą skutki finansowe. No to jest prawie oczywiste Panie Prezydencie, co jest oczywiste, że my uchwalając plan będziemy po prostu podejmować uchwałę, o której de facto nie wiemy nic. Dla sprostowania jeszcze Pan Radny Burkat.

**Radny – p. J. Burkat**

Panie Prezydencie ja mam takie pytanie to dlaczego nie poinformowano w projekcie uchwały, że jest prognoza opracowana i można się z nią zapoznać. Natomiast odwoływanie się Panie Prezydencie, że Radni mogą się zapoznać dlatego, że 10-ciu Radnych, a może 6-ciu nawet obecnych na Komisji Planowania nie wyrażało chęci zapoznania się z dokumentami to nie upoważnia Pana do tego żeby Pan wypowiadał się za 43 Radnych, no przepraszam bardzo, w związku z tym dzisiaj oświadczam, że te załączniki, które są niezbędne do projektu uchwały w sprawie tego typu planów proszę gorąco abym otrzymał z wyjątkiem map, które mogą być złożone u Sekretarza Komisji gdzie mógłbym się zapoznać. Natomiast Panie Prezydencie Pan nie będzie mi ograniczał takiej możliwości zapoznania się z dokumentami, że ja w ramach funkcjonowania Urzędu będę musiał szukać Przewodniczącego albo Sekretarza Komisji żeby się zapoznać po prostu z dokumentami złożonymi do Komisji, no przepraszam bardzo, ja mam możliwość swobodnego funkcjonowania i pracy w Radzie i również z każdy z nas tu przychodzi i w godzinach popołudniowych zapoznaje się z wieloma dokumentami, a z tym co się chce zapoznać głębiej bierze je do domu. I nie można w ten sposób stawiać sprawy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Żeby podeprzeć się, że jest takie prawo Panie Prezydencie, jest uchwalona uchwała gdzie jasno – Rady Miasta – która jasno mówi, że skutki finansowe również mają być przedstawione. Ja Panu Prezydentowi tą uchwałę za chwilę wydrukuję żeby Pan wiedział, że to jest sprawa, która jest niezbędna. Proszę jeszcze Pan Radny d' Obyrn.

**Radny – p. K. d'Obyrn**

Znaczy ja przyznam, że dla mnie zaskakujące jest wsparcie Pana Radnego Misztala do tego, aby się czepiać teź prognozy skutków finansowych, czepiać powtórzę dlatego, że miał okazję jako członek Komisji Planowania Przestrzennego dwa miesiące temu, kiedy prezentowany był projekt tego planu i przy tym projekcie planu była prognoza skutków finansowych, miał dwa miesiące temu okazję żeby poprosić o tą prognozę, zapoznać się z nią, poznać, zgłosić swoje uwagi, szkoda, że z tego nie skorzystał tylko usiłuje dzisiaj naginać prawo do swojej wersji wydarzeń. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Tu muszę też sprostować, Panie Radny ja nie muszę o nic prosić, jest uchwała, która jasno mówi co ma być dostarczone Radnym w przypadku uchwalania planu miejscowego i Pan po prostu niech nie dezinformuje Radnych w ten sposób, jeżeli Pan nie zna prawa to proszę o nim nie mówić. Nie, no jasne, Pan nie może niestety, bardzo proszę. De facto zamykam dyskusję nad tym punktem porządku obrad, więc jakby chciał Pan zgłosić wniosek to uprzedzając mówię, że dyskusję zamykam, proszę Pani Radna wniosek formalny, proszę.

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

**Radna – p. B. Bubula**

Panie Przewodniczący wnoszę o odczytanie listu Towarzystwa Miłośników Historii i Zabytków Krakowa, który został złożony do Rady w tej sprawie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

To nie jest wniosek formalny.

**Radna – p. B. Bubula**

To jest wniosek formalny dotyczący sposobu prowadzenia dyskusji, proszę z łaski swojej zechcieć się zapoznać ze Statutem i z tym jakie wnioski formalne można wnosić.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

To nie jest wniosek formalny, ale ja odczytam żeby było jasne, odczytam, ale nie jest to wniosek formalny. Dziękuję.

**Radna – p. B. Bubula**

Panie Przewodniczący Pana sposób prowadzenia tego punktu jest karygodny. Stwierdzam to jako Radna od 4-ch kadencji zasiadająca w tej Radzie. Nie może Pan w ten sposób ingerować w dyskusję, komentować wszystkich głosów, które tutaj są zabierane, jeśli się chce zgłosić do dyskusji jako prowadzący można to zrobić, ale wtedy oddaje się przewodnictwo komu innemu.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję.

**Radna – p. B. Bubula**

Jeszcze raz proszę o przedstawienie listu, który został przez organizację społeczną pozarządową skierowany w tej sprawie do Rady Miasta Krakowa.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Mam obowiązek – przypominam wszystkim Radnym – zgodnie ze Statutem prostować i domagać się wszystkich dokumentów dotyczących przedstawianych tutaj uchwał. Jeżeli tych dokumentów nie ma zgodnie z ustawą i zgodnie z uchwałą to mam prawo tych dokumentów żądać i będę to robił pomimo głosów może nawet sprzeciwu niektórych Radnych, ale myślę, że większość podziela moją opinię, że dokumenty wszystkie dotyczące danych uchwał powinny być Radnym dostarczane bo powinni wiedzieć co uchwalają.

Towarzystwo Miłośników wystosowało list, zgodnie z prośbą Pani Radnej Bubuli cytuję pismo skierowane na ręce Pana Przewodniczącego Pawła Pytko.

Towarzystwo Miłośników Historii i Zabytków Miasta Krakowa z wielką satysfakcją przyjęło wiadomość o zakończeniu opracowywania planów ochronnych dla Wzgórza św. Bronisławy i rejonu Fortu Skała. Potrzeba opracowania takich planów jest sprawą niecierpiącą zwłoki podobnie jak konieczność ich szybkiego uchwalenia przez Radę Miasta.

W sytuacji zagrożenia tożsamości Krakowa oraz utraty jego unikalnych walorów kulturowych i krajobrazowych plany ochronne stanowią pierwszy pozytywny krok na drodze do uzdrowienia kryzysowej sytuacji. Dlatego wyrażamy nadzieję, że Rada Miasta nie zważając na podziały natury politycznej uchwali przedstawione plany bezzwłocznie w I czytaniu, a zapewne także jednomyślnie. Decyzję Rady docenią zarówno obecni mieszkańcy Krakowa jak i też przyszłe pokolenia, dla których zobowiązani jesteśmy zachować dziedzictwo. Będziemy wdzięczni Panu Przewodniczącemu za przedstawienie naszego apelu Radzie

## **LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**

### **22 czerwca 2005 r.**

---

Miasta Krakowa na Sesji Rady w dniu 22 czerwca br. Przesyłamy zarazem życzenia owocnych obrad. Z poważaniem dr Zbigniew Beiersdorf, Prof. dr hab. Jerzy Wyrozumski. Koniec listu. Dziękuję bardzo, zamykam dyskusję, jeszcze do uwag proszę Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

#### **Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Panie Prezydencie!

Ponieważ w wypowiedziach między innymi Pana, który jest, który złożył uwagę do planu, który był przedmiotem wyłożenia, a także w odniesieniu się do głosów, które padały w dyskusji ja nie będę oczywiście odnosić się bardzo szczegółowo do tych zarzutów, które dotyczyły samej pracy zespołu urbanistów i sposobu w jaki odnieśliśmy się do złożonych uwag, wydaje mi się, że będzie uzasadnione abyśmy mogli przedstawić Państwu dość skrótowo, ale jednak część materiałów dokumentacji fotograficznej, która dokumentuje prace przy rozpatrywaniu złożonych uwag. Każda z tych uwag była bardzo szczegółowo analizowana w sposób całkowicie indywidualny i przygotowaliśmy tutaj ilustrację fotograficzną dla Państwa tak, aby można było, ponieważ nie wszyscy będą na wizji lokalnej, nie wszyscy będą mogli każde z tych miejsc, które wymaga indywidualnego rozpatrzenia obejrzeć, chcieliśmy Państwu pokazać o jakich my miejscach i o jakich my terenach mówimy dlatego, że ochrona tego terenu i kompromis pomiędzy koniecznością ochrony, a interesami mieszkańców nie może być rozumiany, ten kompromis nie może być rozumiany tak, że z 50 złożonych uwag my uwzględnimy 25 i to będzie ten kompromis. Ten kompromis pomiędzy ochroną a rozwojem odbywa się na zupełnie innym poziomie. Są miejsca w Krakowie, które mogą być zainwestowane w sposób nawet bardzo dowolny, ale są miejsca, które powinny być przed tym zainwestowaniem chronione. Bardzo proszę o przedstawienie dokumentacji fotograficznej i ona będzie odniesiona do poszczególnych uwag, które były omówione wcześniej, będziemy je prezentować na mapie tak, aby Państwo mogli wiedzieć, o którą uwagę chodzi, one są ponumerowane i będzie się pokazywać zdjęcie ukazujące miejsce, o którym mówimy. Dziękuję.

#### **Pani Maria Kaczorowska**

Proszę Państwa oczywiście omówimy to w pewnych blokach uwag, zacznę może od uwagi, znaczy od bloku, w którym znajduje się uwaga nr 15, tutaj Pani, która z nami współpracuje pokaże to na uwagach jak i również na tej planszy, która mniej więcej ten rejon, która tam się znajduje. Bardzo proszę Państwa o próbę zapoznania się z walorami tego obszaru.

#### **Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Jeżeli można mam taką prośbę bo mamy tak, że jesteśmy cały czas przy pierwszym planie, mieliśmy uwagę Pana Szczupaka głównie tutaj z mieszkańców zgłoszoną, prosiłbym się na tym skoncentrować jeżeli jest.

#### **Pani Maria Kaczorowska**

Pan Szczupak nie złożył uwagi do planu.

#### **Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Przepraszam, jeżeli nie złożył uwagi to proszę odpowiedzi do tych zapytań Pana Szczupaka bo wszystkie pozostałe jak gdyby uwagi to były przeanalizowane.

**LXXXIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE**  
**22 czerwca 2005 r.**

---

**Pani Maria Kaczorowska**

Ja rozumiem my to tylko grupami pokażemy Państwu możliwość tych walorów, to naprawdę postaramy się szybko, proszę tylko zrozumieć, że jesteśmy w Kotlinie Krakowskiej i widoczność nie zawsze jest taka jakiej byśmy sobie życzyli.

To są tereny, na których złożone zostały uwagi dotyczące możliwości zabudowy, to są ich widoki z bliska, to są miejsca, dla których one stanowią przedpola panoram, to są widoki w kierunku Doliny Wisły. To jest ta grupa uwag, o której w tej chwili mówiliśmy. Następna grupa żeby nie przedłużać Państwu – poproszę 22.13. – jesteśmy również w przełęczy Przegorzalskiej, proszę wybaczyć, że niektóre z tych zdjęć się powtarzają ponieważ powtarzają się miejsca w związku z tym dla uzasadnienia tych miejsc niektóre rzeczy, niektóre zdjęcia są powtarzalne. Poproszę 28, jesteśmy w środku terenu poniżej Kozich Nóg, powyżej wejścia do Lasu Wolskiego, to są wszystko łąki, to są zwierzęta, które w tym pobliżu biegają, to są panoramy, proszę Państwa te panoramy zostały wykonane z miejsc publicznych, z dróg, które są drogami gminnymi, z dróg, które są drogami spacerowymi, to nie są wybiórcze jakieś lokalizacje do robienia zdjęć. 46 poproszę, poproszę rejon 26.33, poproszę rejon 3.38, proszę Państwa proszę naprawdę wierzyć, że włożyliśmy wielką pracę w uzasadnieniu tych rozstrzygnięć, nic tu się nie zdarzyło przypadkowo, spędziliśmy w tym terenie naprawdę cały ten rok przy różnych porach roku. Poproszę uwagę 34, jesteśmy w tej chwili na przełęczy Przegorzalskiej, naprawdę znajdujemy się cały czas w bezpośrednim sąsiedztwie albo Lasu Sikornik albo Lasu Wolskiego lub na terenach stanowiących powiązania między nimi. Poproszę uwagę 17, 18, jesteśmy również w rejonie Przegorzalskiej przełęczy wśród, w miejscu, w którym do Lasu Sikornik stanowi stok, w kierunku Lasu Sikornik. Poproszę uwagę 6.9, to są stoki północne, płaszczyzny widokowe, jesteśmy na granicy Lasu Wolskiego niemalże – te budynki, które Państwo widzicie czasami to jest właśnie granica istniejącej zabudowy. Jeżeli tą zabudowę będziemy wiecznie rozszerzać nie zostanie nam nic z niej. 42.23 poproszę, tu mamy problem właśnie możliwości powiększenia budynku, który tam jest, ten budynek jest dosłownie w granicy lasu, to jest lat, w tle, tu nie wiem 15 – 20 m dosłownie, to jest właśnie ten budynek, o którego rozbudowę wnosi jeden z mieszkańców. 40 poproszę jeszcze, już żeby Państwu nie przedłużać po prostu to jest taki przykład żeby Państwo wiedzieli naprawdę w jakim terenie się poruszamy, to jest najbliższe sąsiedztwo lub bezpośrednio otoczenie tych uwag, nie wiem czy kontynuować, nie chcę przedłużać, myślę, że nie ma potrzeby, naprawdę wszystko staraliśmy się – to nie jest projekt zrobiony z za biurka naprawdę.

**Przewodniczący obrad – p. W. Misztal**

Dziękuję bardzo. Odbyliśmy dyskusję dotyczącą I czytania projektu uchwały według druku Nr 985 i zgodnie ze Statutem określam termin wprowadzenia autopoprawek na 28 czerwca oraz ostateczny termin wprowadzenia poprawek na 30 czerwca, obydwie terminy do godziny 15.00.

Następny punkt porządku obrad:

**UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU REJON FORTU SKAŁA.**

Druk Nr 986, I czytanie. Bardzo proszę w imieniu Prezydenta Miasta – dobrze, to przejdziemy od razu do prezentacji, proszę bardzo. W imieniu Prezydenta Pani Kaczorowska rozumiem.